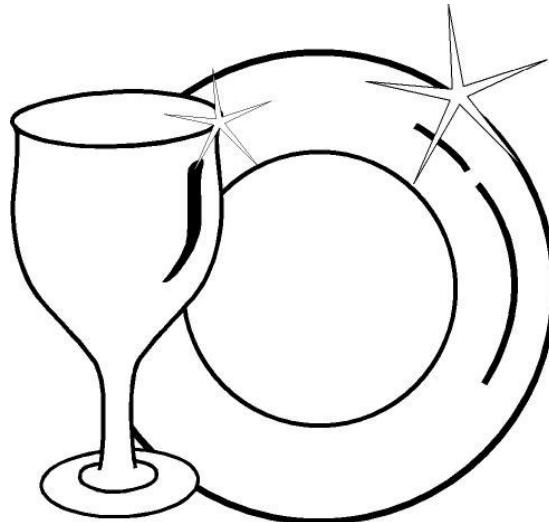


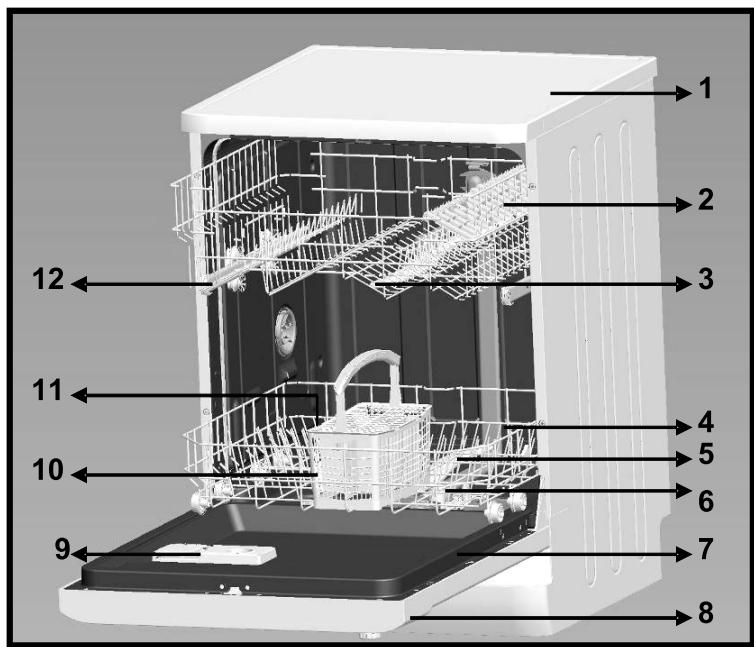
# **МАШИНА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ**

## **Упатство за употреба**



## СОДРЖИНА

• Технички спецификации .....	3
<b>Препораки и безбедносни мерки .....</b>	<b>5</b>
• Одлагање на отпад .....	5
• Безбедносни информации .....	5
• Препораки .....	9
• Несоодветни предмети за миење во машината .....	9
<b>Инсталирање на машината за миење садови .....</b>	<b>10</b>
• Бирање место за машината .....	10
• Приклучување вода .....	11
• Црево за довод на вода .....	12
• Црево за одвод на вода .....	13
• Приклучување на машината на напојување .....	15
• Фиксирање на машината .....	16
• Пред да почнете со употреба .....	18
<b>Подготовка на машината за употреба .....</b>	<b>18</b>
• Квалитет (тврдост) на водата .....	18
• Полнење на машината со сол за омекнување .....	18
• Тестна трaka за утврдување тврдина на водата .....	19
• Регулирање на потрошувачката за сол .....	19
• Користење на детерфент .....	21
• Полнење на одделот за детерфент .....	21
• Користење различни детерфенти .....	21
• Полнење на машината со средство за плакнење .....	22
<b>Полнење на машината со садови .....</b>	<b>23</b>
• Горна корпа .....	23
• Полнење на корпата .....	24
<b>Опис на програмите за миење .....</b>	<b>26</b>
• Програмски ставки .....	26
<b>Избор на програма и работа со машината .....</b>	<b>27</b>
• Работа со машината .....	29
• Следење на програматата .....	29
• Менување програма .....	29
• Откажување програма .....	30
• Исклучување на машината .....	30
<b>Чистење и одржување .....</b>	<b>31</b>
• Филтери .....	31
• Распрскувачи на вода (млазници) .....	32
• Филтер на цревото за довод на вода .....	32
<b>Кодни дефекти со решенија .....</b>	<b>33</b>
<b>Практични и корисни информации .....</b>	<b>35</b>



- |   |   |
|---|---|
| 1. Горна плоча                            | 7. Натписна плоча                           |
| 2. Горна корпа со стапки                  | 8. Контролна плоча                          |
| 3. Горен расрекувач за вода (млазници)    | 9. Сад за дегерфент и средство за плакнење  |
| 4. Долна корпа                            | 10. Корпа за прибор за јадење               |
| 5. Долен расрекувач за вода<br>(млазници) | 11. Расрекувач за сол                       |
| 6. Филтери                                | 12. Водилки за поместување на горната корпа |

## Технички спецификации

Капацитет	12 парчиња
Висина	850 mm
Висина (без работна површина)	820 mm
Ширина	598 mm
Длабина	598 mm
Нето тежина	46 kg
Влезни електрични вредности	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќност	1900 W
Моќност на греење	1800 W
Моќност на пумпа	100 W
Моќност на пумпа за одвод	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ампеража	10 A

## **Сообразност со стандардите и податоците од тестирањата / ЕЦ Декларација за сообразност**

Сите степени на машината се изведени во согласност со безбедносните правила предвидени со релевантните директиви на Европската унија. 2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

**Важна забелешка за корисникот:** За електронска верзија од овој прирачник, обратете се на следнива адреса:

"**dishwasher@standardtest.info**". Во Вашата е-пошта наведете го називот и серискиот број на моделот (20 цифри), кои ќе ги најдете на вратата од апаратот.

# БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

## Рециклирање

- Одредени компоненти, како и пакувањето на машината, се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се означени со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, )
- Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и треба да се фрлат во контејнер за собирање хартија за рециклирање.
- Ваквите материјали не се наменети за фрлање во канти за отпадоци. Истите треба да се достават до центрите за рециклирање.
- Контактирајте со релевантните центри за добивање на информации за начинот и местото на исфрлање.

## Безбедносни информации

### *Кога ќе ја примите машината*

- Проверете дали има оштетувања на машината или на нејзиното пакување. Никогаш не вклучувајте машина оштетена на каков било начин, туку стапете во контакт со овластениот сервис.
- Отстранете ги материјалите од пакувањето како што е наведено и исфрлете ги во согласност со важечките правила.

### *На што да обрнете внимание при монтирање на машината*

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место за монтирање на машината.

- Монтирајте ја и поврзете ја машината, следејќи ги инструкциите.
- Машина е треба да ја монтираат и сервисираат исклучиво овластени сервисери.
- За машината треба да се користат само оригинални резервни делови. • Пред монтирање, проверете дали машината е исклучена од напојувањето.
- Проверете дали домашната електрична инсталација е поврзана според важечката регулатива.
- Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредностите наведени на плочката со спецификации.
- Обрнете посебно внимание машината да не е поставена врз електричниот кабел.
- Никогаш не употребувајте продолжни кабли или штекери со повеќе приклучни места. По монтирањето на машината, приклучокот треба да биде лесно достапен.
- По монтирањето на машината на соодветното место, вклучете ја празна првиот пат.

### **При секојдневна употреба**

- Машина е наменета за домашна употреба. Не употребувајте ја за други цели. Со комерцијална употреба на машината се поништува нејзината гаранција.
- Не качувајте се, неседнувајте и не ставајте тежина на отворената врата од машината за садови. Така може да се преврти.
- Во отворите за детергент и агенс за плакнење од машината не ставајте ништо друго освен детергенти и агенси за плакнење кои се наменети за машинско миење на садови. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност

за штета што настанала во машината.

- Водата во делот за миење од машината не е за пиење. Не пијте ја.
- Поради опасност од експлозија, во делот за миење од машината не ставајте агенси за хемиско разложување или растворувачи.
- Проверете дали пластичните предмети се отворни на топлина пред да ги ставите во машината.
- Со апаратот може да работат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недоволно искуство и познавања доколку бидат под надзор или добиле инструкции во врска со безбедната употреба на апаратот, и ја разбираат потенцијалната опасност. Деца не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на машината не треба да го вршат деца без надзор.
- Во машината не ставајте предмети што не се погодни за машинско миење. Исто така, не преполнувајте ги корпите.Инаку, нашата компанија не сноси одговорност за гребаници и 'рѓа што ќе настанат во внатрешноста на машината поради движења на корпите.
- Особено поради тоа што може да истече жешка вода, вратата на машината не треба во никој случај да се отвора додека таа работи. За секој случај, безбедносниот систем ја запира машината ако се отвори вратата.
- Не оставајте ја вратата од машината отворена. Ова може да предизвика незгоди.
- Ставајте ги ножевите и другите остри предмети во кошницата за прибор за јадење со сечилото надолу.
- Доколку кабелот се оштети, треба да се замени кај производителот, неговиот овластен сервис или слични

квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи - деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недостиг на искуство и познавања, освен ако не се под надзор или не добиле инструкции за употреба на машината од лицето што е одговорно за нивната безбедност.
- Доколку опцијата EnergySave (заштеда на енергија) е избрана како "Yes" („Да“), вратата ќе биде отворена на крајот на програмата. Не обидувајте се насила да ја затворите вратата 1 минута за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам. Вратата треба да биде отворена 30 минути за ефикасно да се исуши. ( кај модели со автоматски систем за отворање на вратата )

**Предупредување:** Не стојте пред вратата откако ќе се слушне сигналот што означува автоматско отворање.

## За безбедност на Вашите деца

- Откако ќе го отстраните пакувањето од машината, ставете ги материјалите подалеку од дофат на деца.
- Не им дозволувајте на децата да ја вклучуваат или да си играат со машината.
- Држете ги детергентите и агенсите за плакнење подалеку од дофатот на децата.
- Држете ги децата подалеку од машината кога истата е отворена, од причина што може да има остатоци од средствата за чистење во нејзината внатрешност.
- Вашата стара машина не смее да претставува закана за Вашите деца. Познато е дека децата можат да се заклучат во стари машини. За да се избегне таквата ситуација,

скршете ја бравата на старата машина и отстранете ги сите електрични кабли.

## Во случај на дефекти

- Секој дефект на машината мора да се сервисира од страна на квалификувано лице. Сите поправки што ги вршеле неквалификувани сервисери ќе направат да се поништи гаранцијата на машината.
- Пред сервисирањето на машината, проверете дали таа е исклучена од напојувањето. Извадете го осигурувачот или исклучете ја машината од штекер. Притоа не влечете го кабелот. Исклучете ја и славината за довод.

## Препораки

- Заради заштеда на енергија и вода, отстранете ги грубите остатоци од чиниите пред истите да ги ставите во машината. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните.
- Користете ја програмата за предмиене само кога е тоа потребно.
- Садовите со отвор, како чорбалаци, чаши и тенцериња ставајте ги во машината така што ќе бидат со отворот надолу.
- Не се препорачува во машината да се ставаат садови кои се различни од препорачаните.

## Предмети кои не се соодветни за машинско миење:

- Пепел од цигари, остатоци од свеќи, лак, боја, хемиски супстанци, материјали од железни легури;
- Вольушки, лажици и ножеви изработени од дрво или коска, или предмети со рачки од слонова коска, или

обложени со седеф, како и лепени предмети или предмети со абразивни, аcidни или базни хемикалии.

- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калаисани садови.
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ги изгубат бојата и сјајот).
- Одредени деликатни видови стакло, порцелан со декоративни шари од причина што истите ќе избледат по првото миење. Одредени кристални предмети, од причина што со време ја губат транспарентноста. Залепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од кристал со оловна содржина, даски за сечење, предмети со синтетички влакна.
- Впливни предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за машинско миење.

**Предупредување:** Во иднина набавувајте садови наменети за машинско миење.

## МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

### Позиционирање на машината

Кога ја избираш местоположбата за машината, внимавајте да изберете место кое овозможува садовите лесно да се ставаат и вадат од машината.

Не ја поставувајте машината на локација каде има можност собната температура да падне под 0°C.

Пред позиционирање отпакувајте ја машината согласно

предупредувањата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на славина за вода или одвод. Треба да го земете предвид фактот дека откако ќе се изврши поврзување на машината, во иднина нема да се вршат промени кај поврзувањата.

Не влечете ги вратата или панелот за да ја паместите машината.

Оставете доволно простор на сите страни околу машината за да можете лесно да ја поместувате во текот на чистењето.

Проверете дали одводните и доводните црева се притиснати во текот на позиционирањето на машината. Исто така, уверете се дека машината не е поставена на електричниот кабел.

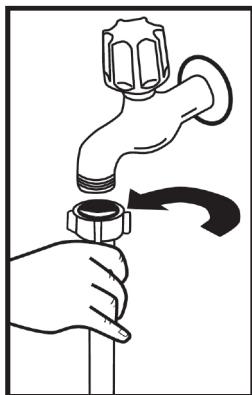
Поставете ги ногарките на машината, така што таа е ќе биде во рамна позиција и избалансирана. Правилното поставување на машината обезбедува отворање и затворање на вратата без проблеми.

Ако вратата на машината не се затвора исправно, проверете дали машината е стабилно поставена на подот. Ако не е, тогаш прилагодете ги ногарките за да се обезбеди стабилна позиција.

## **Поврзување со довод**

Проверете дали внатрешниот водовод одговара за поврзување на машина за миење садови. Исто така,

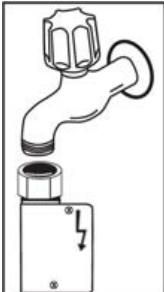
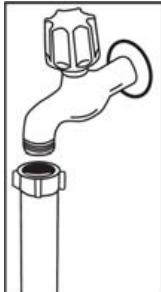
препорачуваме да ставите филтер на мука дешто доводот влегува во Вашиот дом за да се избегне оштетување кое е резултат на контаминација (песок, глина, 'рѓа итн.) која може да се најде во водоводната мрежа или во кукниот водоводен систем, како и за да се избегнат пожолтување и формирање на слаги по миењето.



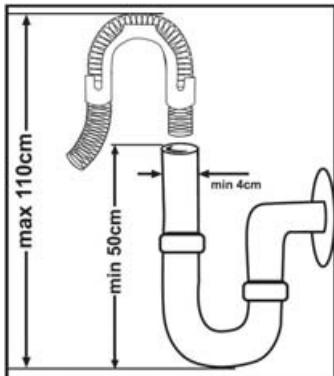
### Црево за довод

Не го употребувајте цревото за довод од старата машина. Употребете го новото доводно црево што доаѓа со новата машина. Ако со машината сакате да поврзете ново црево или црево кое одамна не било користено, пуштете прво вода низ него, па поврзете со машината. Поврзете го цревото директно на славината. Притисокот на славината треба да изнесува најмалку 0.03 Мра, а најмногу 1 Мра. Ако притисокот на водата е поголем од 1 Мра, треба да се монтира вентилза регулирање на притисокот.

Откако ќе го поврзете цревото, отворете ја славината целосно и проверете дали истекува вода. За безбедност на машината, уверете се дека славината за довод е исклучена откако ќе заврши секоја програма.



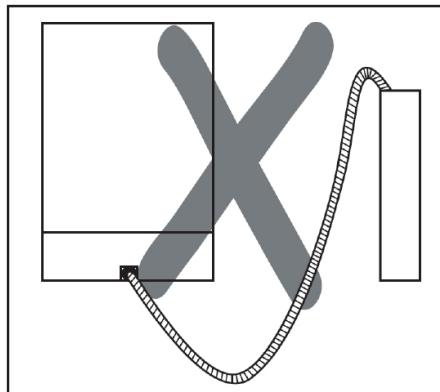
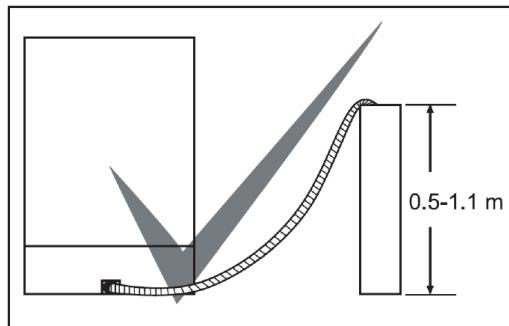
**ЗАБЕЛЕШКА:** Кај некои модели се користи млазник Aquastop (аквастоп). Кога се користи Aquastop, има опасна тензија. Не сечете го млазникот Aquastop. Не дозволувајте да се свитка или изврти.



## Одводно црево

Одводното црево може да се поврзе директно на отворот за одвод или на славина за одвод на мијалникот. Со помош на специјална свитката цевка (ако е достапна), водата може да истекува директно во мијалникот, така што свитканата цевка ќе се прикачи на работ на мијалникот. Ваквото поврзување мора да биде на минимум 50 см и на максимум 110 см од подот.

**Предупредување:** Кога се користи црево за истек на вода кое е подолго од 4 м, садовите може да останат валкани. Во ваков случај нашата компанија не сноси одговорност.



## **Електрично поврзување**

Заземјениот приклучок на машината треба да се поврзе со заземјен штекер каде што има соодветен напон и струја. Ако немате заземјување, квалификуван електричар нека инсталира соодветна инсталација. Во случај кога машината се користи без заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за какви било загуби.

Струјата на внатрешниот осигурувач треба да изнесува 10-16 A.

Вашата машина работи на 220-240 V. Ако напонот на електричната мрежа во Вашата околина е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да е вклучена на напојување за време на позиционирањето.

Секогаш користете го обложениот приклучок кој е обезбеден со Вашата машина.

Работата со мал напон ќе го намали квалитетот на миењето.

Електричниот кабел на машината треба да го заменуваат само овластен сервисер или квалификуван електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

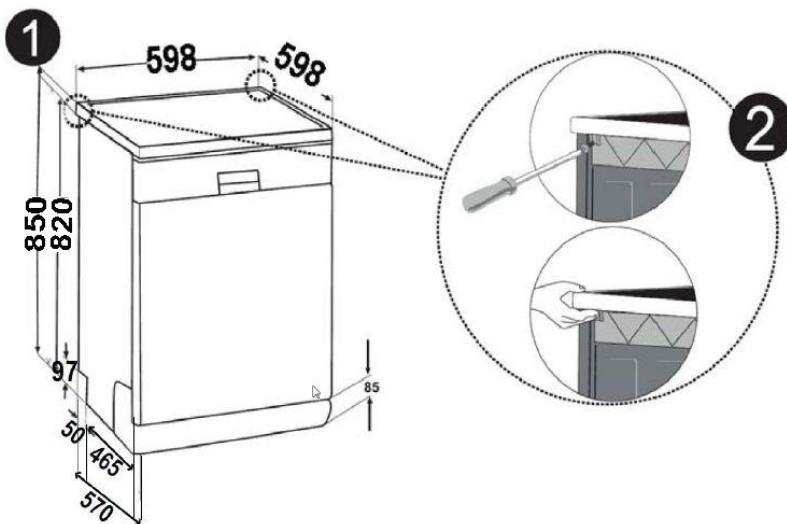
Од безбедносни причини, по секое завршување на програмата за миење, извадете го приклучокот од штекерот.

За да не предизвикате електричен шок, не исклучувајте го приклучокот со водени раце.

Кога ја исклучувате машината од напојување, секогаш влечете го приклучокот. Не влечете го кабелот.

## Вградување на машината под работната плоча

Ако сакате да ја вградите машината под работната плоча, проверете дали има доволно простор под плочата и дали водоводната и електричната инсталација се соодветни за тоа.**1** Ако одлучите дека просторот е соодветен за вградување на машината, отстранете го горниот дел како што е прикажано на сликата. **2**

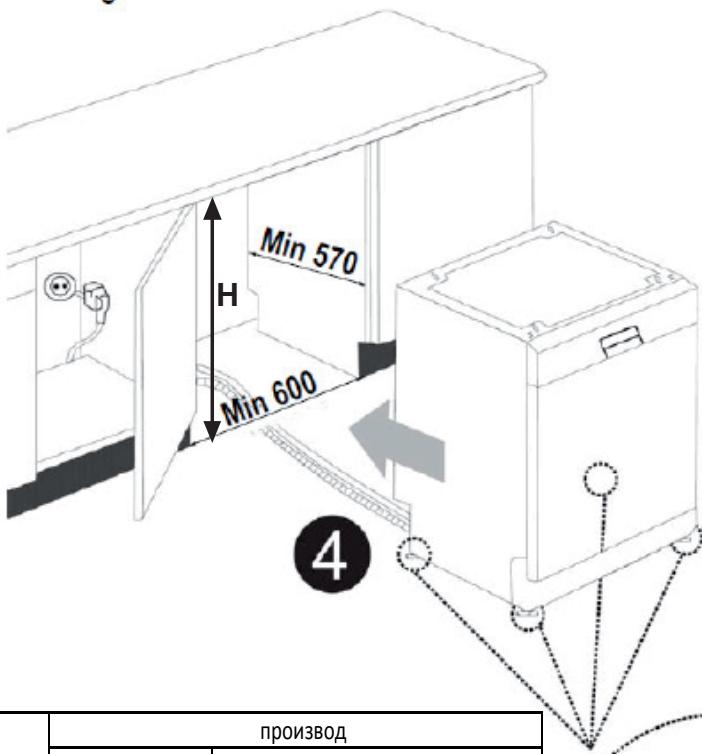


**Предупредување:** Делот каде што ќе се вгради машината откако ќе се тргне горниот капак, мора да биде рамен за таа да не биде нестабилна.

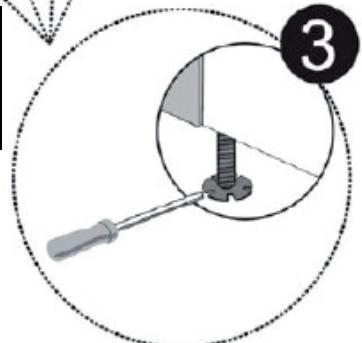
За да се отстрани горниот дел, отстранете ги шрафовите кои се наоѓаат на задниот дел од машината. Потоа турнете ја предната плоча 1 см однапред кон назад и повлечете нагоре.

Прилагодете ги ногарките на машината според косината

на подот. 3 Вградете ја машината, така што ќе ја турнете под работната површина, водејќи сметка да не се згмечат или искриват цревата. 4



	производ		
	без изолација	со изолација	
сите производи	За 2-ри Кошница	За 3-то Кошница	
Висина	820 mm	830mm	835 mm



**Предупредување:** Откако ќе го отстраните горниот капак, машината треба да се постави во затворен простор со димензии кои се прикажани на сликата. 3

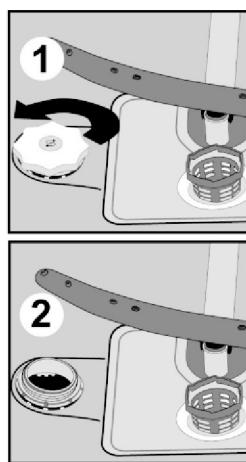
### **Доколку машината ја користите за прв пат:**

- Проверете дали напојувањето и приклучокот за вода одговараат на барањата и вредностите наведени на натписната плоча на апаратот и упатството за употреба.
- Отстранете ги амблажните делови од внатрешноста на машината.
- Подесете ја тврдината на водата.
- Во одделот за сол додадте 1 килограма сол за машини за миење садови и наполнете го со вода до работ.
- Истурете течност за плакнење во просторот превиден за таа намена.

## **ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА**

### **Важност за отстранување на каменецот од водата**

За да постигнете добри резултати при миењето, неопходно е да обезбедите мека вода за миење на садовите, односно вода која не содржи каменец. Во спротивно, на садовите и во внатрешноста на машината ќе се појават остатоци од каменец во вид на бели дамки. Појавата на каменец кај садовите негативно влијае на нивното миење и сушење. Кога водата протекува низ систем за омекнување, јоните кои предизвикуваат тврдина на водата се отстрануваат од неа. На тој начин водата ја постигнува потребната тврдина со која се обезбедуваат добри резултати на миење. Во зависност од нивото на тврдина на водата која протекува, јоните кои предизвикуваат тврдина, брзо се собираат во системот за нејзино омекнување. Поради тоа, системот за омекнување треба да се обновува, како би работел со иста ефикасност и при следното миење, а за таа цел е неопходно користење на сол за омекнување.



### **Полнење на машината со сол**

Користете сол наменета за машини за миење садови. За да го наполните одделот за сол, прво извадете ја долната корпа, отворете го одделот за сол вртејќи го капачето во насока спротивна од стрелката на часовникот, како што е прикажано на сликите 1 и 2. При првата употреба во одделот за сол ставете 1 кг. сол и вода до нивото на прелевање (слика 3). За полесно полнење користете ја доставената цетка (слика 4). Вратете го капачето и затворете го одделот. После секои 20-30 миења додавајте сол во машината додека не се наполни (приближно 1 кг.).



### **Одделот за сол наполнете го со вода само при првата употреба на машината.**

Ако во просторот за сол ставете таблети за отстранување каменец, не пополнете го до крај со вода. Ви препорачуваме користење на ситнозрнеста сол или во вид на прашок. Таблетите не ги ставајте директно во машината бидејќи во спротивно со тек на време се намалува функционалноста на одделот за сол. Во моментот кога машината ќе ја ставите во погон, одделот за сол се попuni со вода. Поради тоа, наполнете го одделот за сол пред да ја пуштите машината во работа. Солта која се прелива од одделот автоматски се чисти додека машината работи. Ако немате садови за миење, после ставањето сол, вклучете ја празната машина на програма кратко миење, како би избегнале евентуални оштетувања (на пример корозија).

### Тестна трака

Ефикасноста на миењето на вашата машина зависи од тврдината на водата што ја користите за миење. За да ја ублажите тврдината на водата на адекватно ниво, машината е опремена со систем кој ја редуцира тврдината на ниво соодветно за миење садови. Правилно подесениот систем дава подобри резултати при миењето садови. За подесување на системот за редукција на тврдината на водата, најпрвин одредете ја тврдината со помош на тестната трака која сте ја добиле заедно со машината.

Отворете ја тестната трака	Пуштете водата да тече најмалку 1 мин. пред да ја соберете во чаша	Пуштете ја тестната трака во чашата со вода 1 сек.	Извадете ја од водата и пропресете ја	Прочекајте 1 минута.	Во зависност од добиените резултати на меренето со тестната трака подесете ја тврдината на водата																		
					<table> <tbody> <tr> <td>Level 1</td> <td></td> <td>Без каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 2</td> <td></td> <td>Многу мала конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 3</td> <td></td> <td>Мала конц. каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 4</td> <td></td> <td>Средна конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 5</td> <td></td> <td>Многу каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 6</td> <td></td> <td>Висока конц. кам.</td> </tr> </tbody> </table>	Level 1		Без каменец	Level 2		Многу мала конц. кам.	Level 3		Мала конц. каменец	Level 4		Средна конц. кам.	Level 5		Многу каменец	Level 6		Висока конц. кам.
Level 1		Без каменец																					
Level 2		Многу мала конц. кам.																					
Level 3		Мала конц. каменец																					
Level 4		Средна конц. кам.																					
Level 5		Многу каменец																					
Level 6		Висока конц. кам.																					

### Подесување на потрошувачката на сол

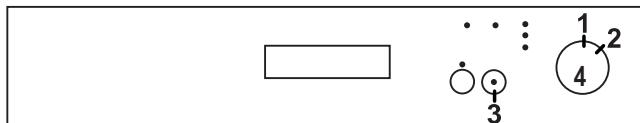
#### Табела за подесување на нивото на тврдината на водата

Степен на тврдост на водата	Германски степени, dH	Француски степени, dH	Британски степени, dH	Индикатор на тврдост на водата
1	0-5	0-9	0-6	Сиаличката за миење е вклучена.
2	6-11	10-20	7-14	Сиаличката за крај е вклучена.
3	12-17	21-30	15-21	Копчето за вклучување/паузирање е вклучено.
4	18-22	31-40	22-28	Сиаличката за миење е вклучена. Сиаличката за крај е вклучена.
5	23-31	41-55	29-39	Сиаличката за миење е вклучена. Копчето за вклучување/паузирање е вклучено.
6	32-50	56-90	40-63	Сиаличката за крај е вклучена. Копчето за вклучување/паузирање е вклучено.

Доколку тврдината на водата што ја користите е поголема од 90 dF (според францускиот стандард) или пак користите техничка вода, се препорачува употреба на филтер и отстранувач на каменец на доводот за вода.

**Напомена:** Според фабрички подесените поставки, системот е поставен на ниво 3.

Согласно степенот на лентата за тестирање, поставете ја тврдината водата за машината како што е прикажано подолу.



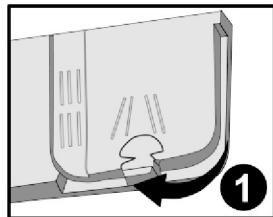
- Поставете го копчето за вклучување/исклучување (4) на позиција за исклученост (1).
- Притиснете и држете го копчето за вклучување/паузирање (3).
- Поставете го копчето за вклучување/исклучување (4) на бројот 2 вртејќи го во правецот на стрелките на часовникот (надесно) за 1 чекор.
- Држете го прстот на копчето за вклучување/паузирање (3) додека не почнат да трепкаат сијаличките и ќе се прикаже веќе дефинираниот индикатор за степен на тврдина на водата (видете ја табелата со поставки околу степенот за тврдина на водата).
- Може да ги конфигурирате поставките согласно табелата за поставки за степенот на тврдина на водата ако го притиснете копчето за вклучување/паузирање (3).
- По изборот на нивото на тврдина на водата, исклучете ја машината ставајќи го копчето за вклучување/исклучување (4) во позицијата за исклученост (1). Последно избранта тврдина на водата ќе се зачува во меморијата.

**Предупредување:**Ако се селите, важно е да ја конфигурирате поставката а тврдина на водата согласно тврдината на водата во регионот во којшто се имате преселено за да има ефикасно миење.

### **Употреба на средства за миење (прашоци, течности или таблети)**

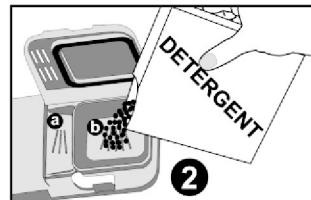
Користете средства за миење кои се специјално произведени за машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машини. Детергентите можат да бидат во текна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детергентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа. Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворување на детергентот.

### **Полнење на одделот за детергент**



Поместете ја шарката на одделот за ставање детергент, како што е прикажано на слика 1. Просторот за детергент е означен со линии кои претставуваат нивоа за пополнење на одделот со детергент. При пополнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детергент потребен за миење на садовите. Максималното количество детергент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см<sup>3</sup>. Отворете ја кутијата со детергент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25 см<sup>3</sup> ако вашите садови се многу извалканы или 15 см<sup>3</sup> ако се помалку извалканы

(слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детергент во одделот (a) за предмиене. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детергент за миење на вашите садови.



### **Комбинирани детергенти**

Производителите на детергенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детергенти познати како "2 во 1", "3 во 1" или "5 во 1" итн. Детергентите "2 во 1" содржат детергент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со нивно користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.

Другите таблети содржат детергент со додаток на средство за плакнење, сол и посебни средства кои го подобруваат миењето на вашите садови.

Генерално, комбинираните детергенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

### **При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:**

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на користениот производ.
- Проверете дали детергентот е соодветен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детергент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детергент.

- Кога машината и детергентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.
- Доколку не остварувате добри резултати на миење и сушење при користењето детергент во вид на таблети (2 во 1 и 3 во 1), т.е. ако садовите после миењето остануваат мокри, контактирајте го производителот на детергент кој го користете. Гаранцијата на машината не ги покрива проблемите проблемите предизвикани од користење таков вид детергенти.

**Препорачана употреба:** Ако сакате да добиете подобри резултати со употреба на комбинирани детергенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и подесете ги параметрите за тврдоста на водата и за количината на средство за плакнење на најниска позиција.



Расторливоста на детергентите во форма на таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времетраењето. Затоа не се препорачува употреба на вакви детергенти кај кратките програми за миење. За ваквите програми е посоодветна употреба употреба на прашкасти производи.

**Предупредување:** Ако наидете на проблем со кој претходно не сте се сретнале, престанете со користење на детергентот и обратете се за помош кај производителот на детергентот.

#### Доколку престанете со користење комбинирани детергенти

- Наполнете ги одделите за сол и средство за плакнење.
- Тврдината на водата подесете ја на највисока позиција и покренете ја машината без претходно да ја пополните со садови.
- Подесете го нивото на тврдина на водата.

#### Полнење на машината со средство за плакнење и негово дозирање

Средството за плакнење се користи за отстранување на капките вода и дамки од каменец кои можат да се формираат на садовите додека се сушат. Спротивно на некои мислења, ова средство не се користи само за давање сјај на вашите садови, туку и за подобрување на процесот на сушење. Затоа, проверете дали сте додале соодветно количество средство за плакнење кое е наменето само за машини за садови.

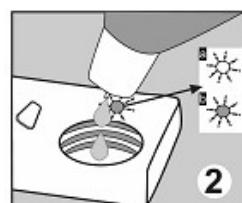
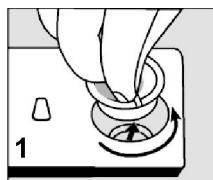
Доколку на контролната плоча се запали индикаторот за средство за плакнење, надополнете го соодветниот оддел. За полнење на одделот за средство за плакнење, отстранете го капакот на начин да го свртете како што е прикажано на слика 1. Полнете го одделот со средство за плакнење се додека индикаторот за нивото на наполнетост на контролната плоча не поцрни (прикажано на слика 2). Вратете го капакот и затворете го одделот. При проверка на индикаторот за наполнетост со средство за плакнење на контролната плоча, секогаш можете да видите дали вашата машина има доволно средство за плакнење.

Индикаторот (b) означува дека вашата машина содржи доволно средство за плакнење, додека индикаторот (a) означува дека треба да додадете средство за плакнење.

Користењето на средства за плакнење можете да го подесите на неколку различни нивоа: од 1 до 6. Во фабричките поставки ова ниво е подесено на 3. Во зависност од резултатите на миење, нивото можете да го зголемите или намалите. Ако ги факате, намалете го користењето на средство за плакнење.

после миењето на садовите останат дамки од вода, зголемете го нивото за користење на средство за плакнење. Меѓутоа, ако на штотуку измениите садови остануваат дамки од прсти кога ги факате, намалете го користењето на средство за плакнење.

**Предупредување:** Користете средства за плакнење наменети само за машини за садови. Ако во машината забележите остатоци од средство за плакнење кое резултира со појава на пена и на тој начин влијае на квалитетот на миење на садовите, вишокот средство отстранете го со крпа.



## ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА СО САДОВИ

Со правилен распоред на садовите во машината, ја подобрувате работата на машината, со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.

Во машината постојат две одделни корпи во кои можете да ставате садови.

Долната корпа користете ја за садови со подебело и округло дно, на пр. садови со долги рачки, капаци, чинии, чинии за салати, прибор за јадење итн.

Во горната корпа на лесен начин можете да поставите тацни од шолји за чај, десертни чинии, шолји и чаши. Ако ставате чаши со долги рачки или бокали за вода, поставете ги на крајот на корпата или на држачите за чаши. Таквите чаши немојте да ги ставате една врз друга (со оглед дека не се цврсто позиционирани) бидејќи можат да се скршат. Се препорачува таквите садови да се стават на средината на корпата.

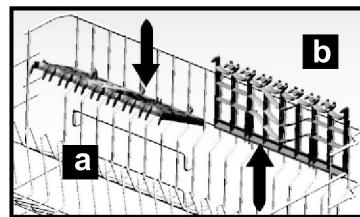
Приборот за јадење поставете го во малата пластична корпа предвидена за таа намена. На тој начин ќе постигнете најдобри резултати на миење. За да спречите евентуални повреди, садовите со долги дршки, остри работи и ножеви секогаш поставувајте ги на начин острите работи да бидат свртени надолу.

**Предупредување:** кога поставувате садови во машината, внимавајте долниот и горниот распрскувач да можат непречено да се вртат и прскаат вода, без да ги допираат или удираат садовите.

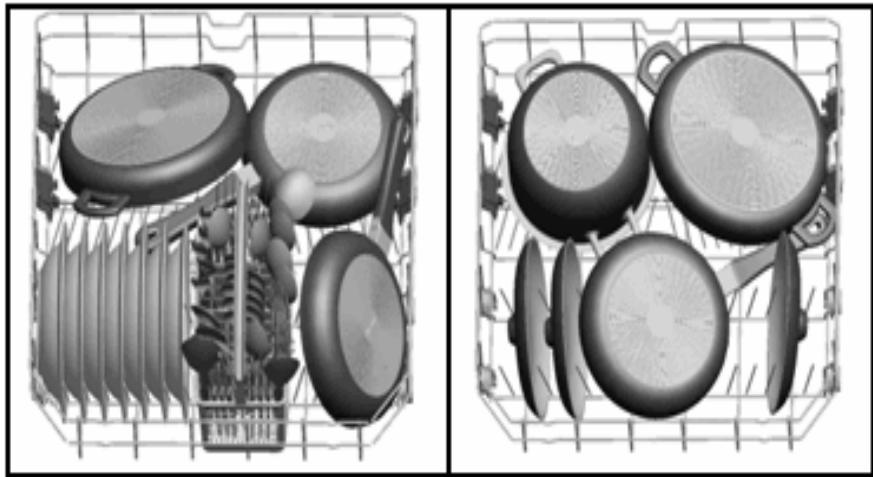
### Горна корпа

#### Држачи за садови

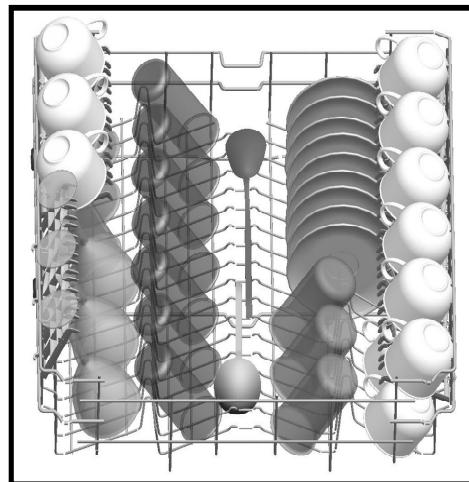
Во горната корпа за сместување на садови се наоѓаат држачи (а и б) кои можете да ги ставите на отворена или затворена позиција. Ако ги поставите на отворена позиција во корпата можете да ставите плитки чаши или шолји, а ако ги поставите во затворена позиција во корпата можете да ставите подолги чаши. Исто така, можете да ги користете за поставување прибори за јадење, поставувајќи ги странично.



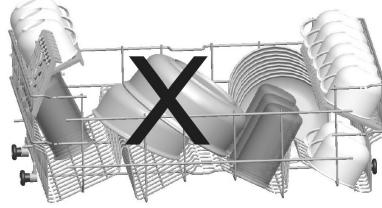
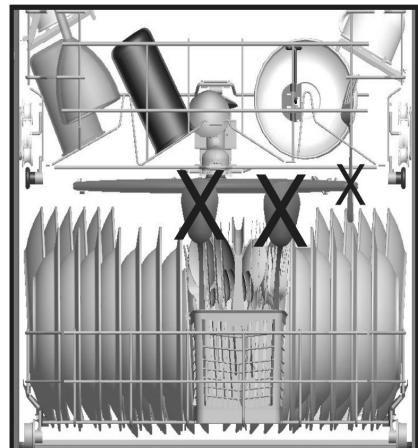
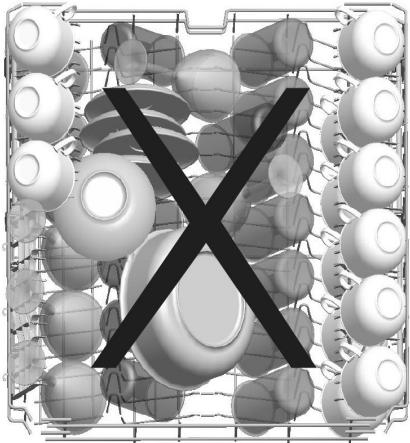
**Долна корпа**



**Горна корпа**



**Неправилно наполнети корпи со садови**



Важна забелешка за тест лабаратории.

За детални информации во врска со тестовите на можностите, контактирајте ја следнава адреса: "[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)". Во вашиот и-мејл напишете го името и сервискиот број на моделот (20 цифри), кој можете да го најдете на вратата на уредот.

**Табела со програми за миење садови**

Број на програма	Брзо миење	Еко миење	Супер миење	Итензивно миење																				
Име на програма и температура	40°C	50°C	65°C	65°C																				
Извалканост на садовите	Кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои не стоеле долго пред миењето	Кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои не стоеле долго пред миењето	Суши, сосови, тестенини, јајца, компир, печена храна, садови од перна.	Суши, сосови, тестенини, јајца, компир, печена храна, садови од перна.																				
Количество сол	мало	средно	средно	средно																				
Количество детер В: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> А: 5 cm	B	A+B	A+B	A+B																				
Предмиње																								
45°C Миење																								
<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>40°C Миење</td> <td>50°C Миење</td> <td>65°C Миење</td> <td>65°C Миење</td> </tr> <tr> <td>Ладно плакнење</td> <td>Топло плакнење</td> <td>Непосредно плакнење</td> <td>Ладно плакнење</td> </tr> <tr> <td>Топло плакнење</td> <td>Сушење</td> <td>Топло плакнење</td> <td>Топло плакнење</td> </tr> <tr> <td>Крај</td> <td>Крај</td> <td>Крај</td> <td>Сушење</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Крај</td> </tr> </table>					40°C Миење	50°C Миење	65°C Миење	65°C Миење	Ладно плакнење	Топло плакнење	Непосредно плакнење	Ладно плакнење	Топло плакнење	Сушење	Топло плакнење	Топло плакнење	Крај	Крај	Крај	Сушење				Крај
40°C Миење	50°C Миење	65°C Миење	65°C Миење																					
Ладно плакнење	Топло плакнење	Непосредно плакнење	Ладно плакнење																					
Топло плакнење	Сушење	Топло плакнење	Топло плакнење																					
Крај	Крај	Крај	Сушење																					
			Крај																					
Времетраење на програмата (min)	30	165	50	117																				
Потрошувачка на енергија (kW час)	0,90	1,00	1,35	1,61																				
Потрошувачка на вода (литри)	12,4	12,0	12,7	17,2																				

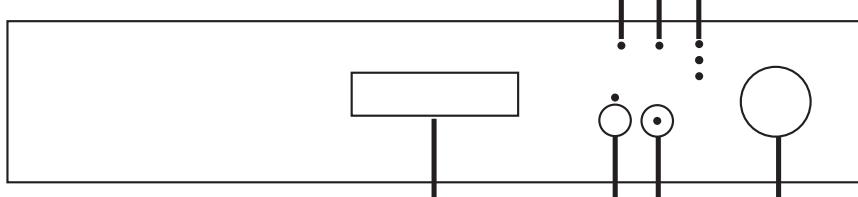
Ако го користите копчето за половина полнење, вредностите ќе бидат како што следи:

Времетраење на програмата (min)	30	145	46	96
Потрошувачка на енергија (kW час)	0,90	0,97	1,22	1,40
Потрошувачка на вода (литри)	12,4	12,0	12,7	12,2

Горенаведените вредности се добије со испитување во лабораториски услови и во согласност со соодветни стандарди. Вредностите можат да се менуваат во зависност од условите на користење на машината како и средината во која се наоѓа машината (напон, притисок на вода, температура на влезната вода и температура на околината).

# Избор на програма и работа со машината

7 6 5



## 1. Рачка за вратата

Рачката на вратата се користи за да ја отворате/затворате вратата на машината.

## 2. Копче за одложување и половина полнење

Благодарение на функцијата за одложување, може да го одложите вклучувањето на програмата за 3-6-9 часа.

Кога ќе го притиснете копчето за одложување, засветува сијаличката „3 h“. Ако продолжите да го притискате копчето, сијаличките за „6h-9h“ ќе светат соодветно на секое притискање. Може да го исклучите одложувањето ако го притиснете повторно копчето за одложување откако ќе засвети сијаличката за „9h“.

Ќе ја активирате функцијата за одложување штом ќе го изберете времето за одложување и потоа ќе притиснете на копчето за вклучување/паузирање. Одбројувањето ќе започне во тој момент. Ако сакате да го смените времето за одложување откако оваа функција ќе се вклучи, може да поставите ново време преку копчето 2 притискајќи на копчето за вклучување/паузирање. Притиснете го копчето за вклучување/паузирање одново за да го активирате.

1

2 3

4

Кога ќе заврши времето за одложување, сијаличката за одложување ќе се изгаси и избраната програма ќе се вклучи.

Ако го притиснете копчето за одложување додека свети сијаличката за „9h“, сијаличката за одложување ќе се исклучи. Ако го притиснете копчето за вклучување/паузирање кога сијаличката за одложување е исклучена, избраната програма ќе започне без одложување.

Ако корисникот го префрли копчето за избор на програмата на позицијата за исклученост откако ќе ги постави времето за одложување и вклучената програма, активираната функција за одложување ќе се откаже.

Функцијата за половина полнење ќе се активира и ЛЕД-сијаличката за половина полнење ќе засвети ако копчето број 2 ќе се притисне и задржи 3 секунди.

Притиснете ги копчето број два 3 секунди за да ја откажете функцијата за половина полнење. ЛЕД-сијаличката за половина полнење ќе се изгаси.

Благодарение на функцијата за половина полнење, може да скратите времетраењето на избраните програми и да ја намалите

потребувачката на енергијата и водата (видете го списокот со програми на страна 26)

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако сте користеле некоја од дополнителните програми (како што се одложување или половина полнење), со последната користена програма кога снемало струја и повторно дошла, таа избрана функција нема да биде активна со следната програма за перенеје. Ако сакате да ја користите оваа одлика со новоизбраната програма, може да ги изберете саканите функции одново.

### **3. Копче за вклучување/паузирање**

Штом ќе го притиснете копчето за вклучување/паузирање, избраната програма преку копчето за избор на програмата ќе се вклучи и сијаличката за перенеје ќе свети. Откако ќе се вклучи програмата, сијаличката за вклучување/паузирање ќе се исклучи.

Притиснете го копчето за вклучување/паузирање ако сакате да ја застанете програмата. Во тој случај, сијаличката за вклучување/паузирање ќе трепка. Може да дозволите програмата да продолжи така што ќе го притиснете одново копчето за вклучување/паузирање.

### **4. Копче за вклучување/исклучување на изборот на програмата**

Кога е во позиција за исклученост, ја прекинува струјата до машината. Во другите позиции, машината се вклучува и може да се изврши изборот на програмите.

### **5. Сијалички за следење на програмата**

Може да го следите текот на програмата преку сијаличките за следење на контролниот панел.

- **Миење**
- **Сушење**
- **Крај**

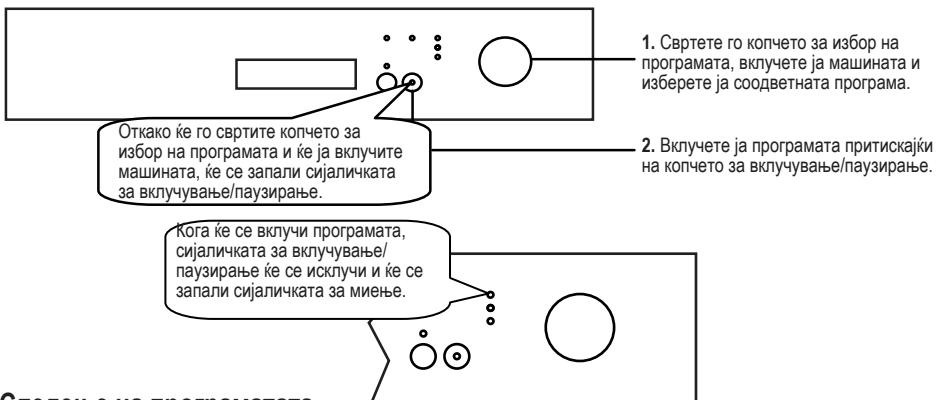
### **6 Индикатор со предупредување за недоволно сол**

Проверете ја сијаличката на индикаторот за малку сол за да дознаете дали има доволно сол во машината. Свети индикаторот кога нема сол, наполнете го одделот за сол.

### **7. Индикатор со предупредување за недоволно средство за плакнење**

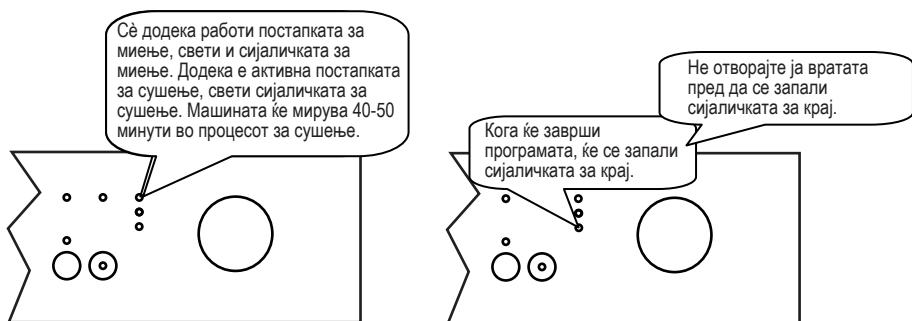
Проверете ја сијаличката на индикаторот за малку средство за плакнење за да дознаете дали има доволно од ова средство во машината. Ако свети сијаличката на индикаторот за малку средство за плакнење, наполнете го одделот за него.

## Работа со машината



## Следење на програматата

Може да го следите текот на програмата преку сијаличките за следење на контролниот панел.



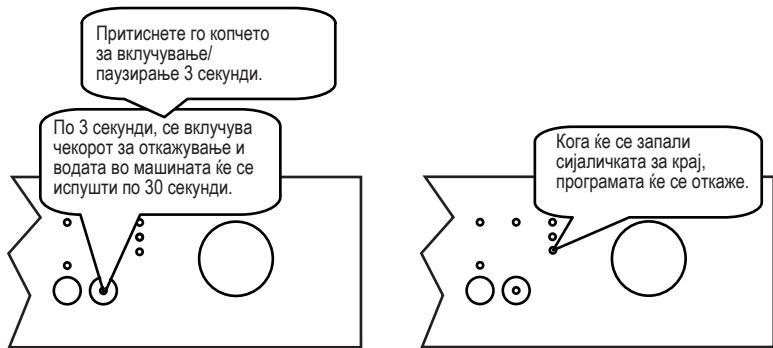
## Менување програма

Ако сакате да смените програма додека е во тек програма на миење:



## Откажување програма

Ако сакате да откажете програма додека е во тек програма на миење:



## Исклучување на машината



**ЗАБЕЛЕШКА:** За да се изврши процесот на сушење побргу, може малку да ја отворите вратата на машината по неколку минути откако ќе заврши програмата и ќе засвети сијаличката за крај.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Програмата за перење продолжува каде што застанала ако ја отворите и затворите вратата или ако снема струја и потоа повторно дојде во текот на процесот на перење.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако снема струја или вратата на машината се отвори за време на процесот за сушење, програмата ќе биде прекината. Машината ќе биде подгответена за избор на нова програма.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

**Со редовно чистење на машината го продолжувате векот на нејзината употреба.**

### **Во случај на појава на масло во просторот за миење:**

Наполнете го одделот за детергент и изберете програма за миење под висока температура и покренете ја машината, без претходно да ја пополните со садови. Доколку наведениот совет не помогне, употребете специјално средство за чистење достапно во продавниците (при купувањето внимавајте средството да е произведено од страна на производит на детергенти за машината).

### **Чистење на отворите и шарките на вратата на машината**

За чистење на остатоците храна насобрани на отворите на вратата користете мокра крпа.

### **Чистење на машината**

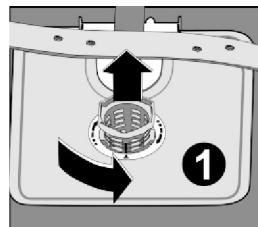
Препорачливо е филтрите и распружачите за вода да ги чистите еднаш неделно. Пред да почнете со чистење, отспојте ја машината од напојувањето и затворете го доводот за вода.

За чистење не користете груби предмети, туку чистете ја машината со нежни средства и мокра крпа.

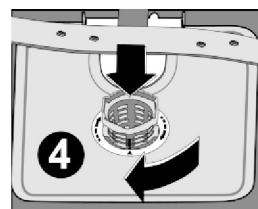
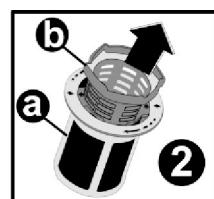
### **Филтри**

Проверете дали на филтрите има наслаги од храна. Ако има, отстранете ги и измијте ги филтрите под малз вода.

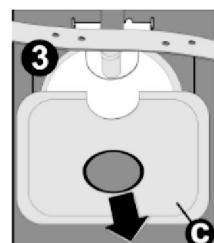
- a. Микро филтер
- b. Груб филтер
- c. Метално/пластичен филтер



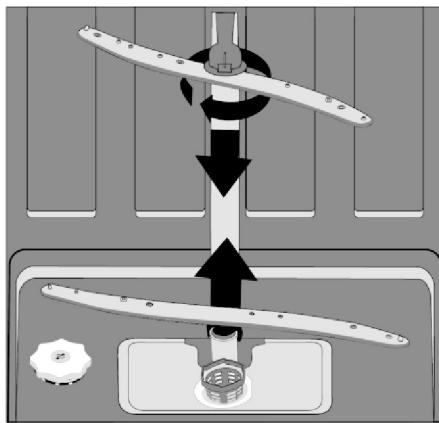
За да ги извадите филтрите од нивните лежишта, свртете ги во насока на стрелката на часовникот и повлечете ги нагоре (слика 1).



Отстранете го метално/пластичниот филтер (слика 3). Потоа, отстранете го грубиот филтер од микро филтерот како што е прикажано на сликата 2. Измијте ги под силен млауз вода. Грубиот филтер вратете го во микро филтерот, така што ознаките ќе одговараат едни на други. Прицврстете го микро филтерот на метално/пластичниот филтер и свртете го во насока на стрелката како што е прикажано на слика 4. Филтерот е во правилна положба и е заклучен кога преку него е видлива стрелката на микро филтерот.



- Никогаш не користете ја машината без филтри.
- Неправилно поставените филтри ја намалуваат ефикасноста на миењето.
- Чистењето на филтрите е важно за правилна и ефикасна работа на машината.



### **Подвижни расрскувачи за вода (млазници)**

Проверете дали се затнати отворите за долните и горните млазници на машината. Доколку се, извадете ги млазниците и исчистете ги под млаз вода.

Долната млазница можете да ја отстраните така што ќе ја повлечете нагоре, додека горната така што прицврсната пластична матица ќе ја свртите налево. При враќање на горната млазница во машината, проверете дали правилно сте ја проџврстиле нејзината матица.

### **Филтер на цревото**

За заштита на машината и садовите од онецистувања кои доаѓаат со водата (песок, 'рѓа, пепел), доводната цевка за вода соджи филтер кој оневозможува таков вид онецистувања. Од време на време проверете го филтерот на доводното црево и ако е потребно, исчистете го. Откако ќе го отстраните од цревото, исчистете го под млаз вода. После чистењето, вратете го на цревото кое повторно ќе го споите на доводот за вода.

## КОДОВИ ЗА ДЕФЕКТИ И НАЧИНИ ЗА НИВНО ОТСТРАНУВАЊЕ

КОД НА ГРЕШКА			ОПИС НА ГРЕШКА	РЕГУЛИРАЊЕ
Миење	Крај	Вклучување/ паузирање		
			Несоодветно напојување со вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали славината за довод е целосно отворена и дека нема прекин во водоснабдувањето.</li> <li>Затворете ја славината за довод, тргнете го цревото за довод од славината и исчистете го филтерот на крајот на спојницата од цревото.</li> <li>Повторно вклучете ја машината. Контактирајте со сервис ако грешката и натаму е присутна.</li> </ul>
			Грешка со постојаноста на доводот	<ul style="list-style-type: none"> <li>Затворете ја славината.</li> <li>Контактирајте со сервис.</li> </ul>
			Отпадната вода во машината не може да се исфрли.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цревото за испуштање на водата е затнато.</li> <li>Можеби се затнати филтрите на машината.</li> <li>Вклучете - исклучете го напојувањето на машината и активирајте ја наредбата за откажување на програма.</li> <li>Ако грешката не се отстрани, контактирајте со сервис.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Потребната температура на водата не може да се достигне заради дефект на грејачот или сензорот на грејачот.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Контактирајте со сервис.</li> </ul>
			Активен е алармот против преполнетост со вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>Исклучете ја машината и затворете ја славината.</li> <li>Контактирајте со сервис.</li> </ul>
			Дефектна електронска картичка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Контактирајте со сервис.</li> </ul>

**Ако едно од сигнализациите светла на екранот е запалено, а светлото на копчето Start/Pause се пали и гаси:** Вратата на машината не е добро затворена.

**Ако програмата не може да започне со миење**

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

**Ако контролните светилки “Миење” и “Завршување на миењето” не се гасат откако миењето ќе заврши**

- Активиран е алармот за вишок вода
- Исклучете го апаратот и контактирајте овластен сервисер.

**Ако контролната светилка на копчето On/Off не се гаси откако миењето ќе заврши**

- Исклучете ја машината со притискање на копчето On/Off.

**Ако во одделот за детергент останал детергент**

Кога сте додавале детергент во машината, одделот за детергент не бил сув или подвижната млазница за време на миењето била заглавена со делови на садовите.

**Ако по завршување на миењето во машината остане вода**

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

**Ако машината престане да работи за времетраење на миењето**

- Нема напојување
- Грешка во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

**Ако за време на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе и тропа)**

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскување на водата ги удираат садовите

**Ако по миењето на садовите остане храна**

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детергент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

**Доколку на садовите остануваат дамки**

- Сте додале недоволно количество детергент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол за омекнување на тврдината на водата

- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен
- Користете детерфент без фосфати, обидете се со друг вид детерфент кој содржи фосфати.

#### **Доколку садовите не се сушат**

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

#### **Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа**

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол во одделот за сол, во машината сте истуриле сол
- Неправилно изведено заземување

**Доколку постојат проблеми и откако сте ги прегледале горенаведените причини за неправилности, обратете се за помош во овластен сервис.**

### **ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ**

#### **1. Доколку нема да ја користите машината**

- Отспојте ја од напојувањето и затворете го доводот за вода
- Вратата на машината оставете ја подотворена, со цел да избегнете создавање непријатни мириси
- Одржувајте ја машината чиста

#### **2. Отстранување дамки од капки вода**

- За миење на садовите користете поинтензивна програма
- Извадете ги металните спремници за садови надвор од машината
- Не ставајте детерфент за миење

#### **3. Со правилно распоредување на садовите во машината, ја подобрувате нејзината работа со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.**

#### **4. Пред да ставете садови во машината отстранете ги сите груби остатоци од храна на садовите.**

#### **5. Користете ја машината само кога целонсно ќе ја наполните со садови.**

#### **6. Програмата за предмиене користете ја само доколку тоа е неопходно.**

#### **7. При бирање програма за миење следете ги овие упатства (табелата со програми за миење и потрошувачка на енергија и вода).**

#### **8. Имајќи во предвид дека машината при секое работење достигнува високи температури, не ја поставувајте во близина на фрижидери.**

#### **9. Ако машината е поставена на место со ниска температура и постои опасност од санпасавање, треба потполно да је испуштите преостаната вода во машината и да го ископчете цревото за довод на вода од машината.**

52184333 R22

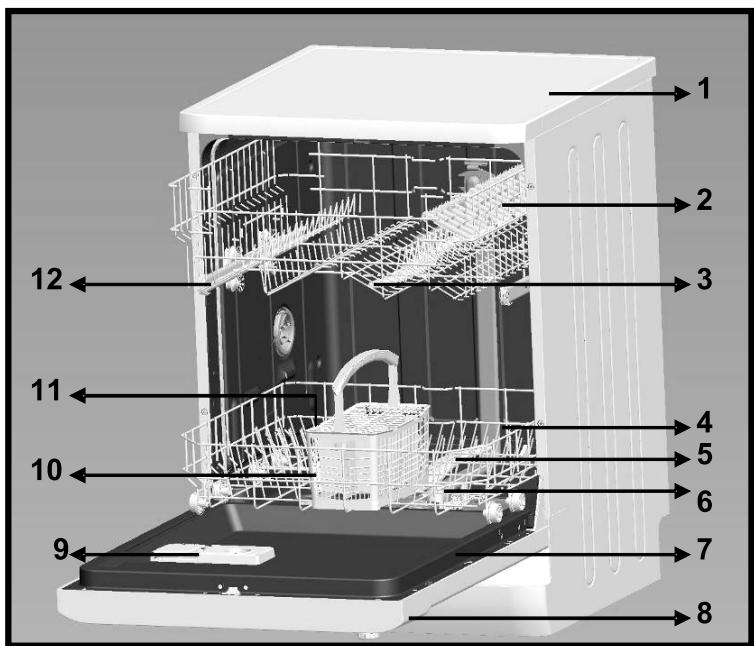
# **MAŠINA ZA PRANJE POSUĐA**

## **UPUTSTVO ZA UPOTREBU**



## SADRŽAJ

• Tehničke karakteristike .....	3
<b>Preporuke i mere bezbednosti . . . . .</b>	<b>5</b>
• Odlaganje otpada .....	5
• Bezbednosne informacije .....	5
• Preporuke .....	9
• Neprikladni predmeti za pranje u mašini. ....	9
<b>Instalacija mašine za pranje posuđa .....</b>	<b>10</b>
• Biranje mesta za mašinu. ....	10
• Prikљučenje vode .....	11
• Crevo za dovod vode .....	11
• Crevo za odvod vode .....	12
• Prikљučenje mašine na napajanje .....	14
• Fiksiranje mašine .....	15
• Pre prve upotrebe mašine. ....	17
<b>Priprema mašine za upotrebu.....</b>	<b>17</b>
• Kvaliteta vode .....	17
• Punjenje mašine sa soli za omešavanje .....	17
• Testna traka za tvrdoću vode .....	18
• Regulacija potrošnje soli .....	18
• Korištenje deterdženta .....	20
• Punjenje odeljka praškom za pranje ili tabletama .....	20
• Korištenje različitih prašaka za pranje ili tableta .....	20
• Punjenje mašine sredstvom za ispiranje .....	21
<b>Punjene mašine posuđem .....</b>	<b>22</b>
• Gornja korpa .....	22
• Punjenje korpa .....	23
<b>Opis programa pranja .....</b>	<b>25</b>
• Programske stavke .....	25
<b>Izbor programa i rukovanje mašinom.....</b>	<b>26</b>
• Rukovanje mašinom .....	28
• Nadzor programa .....	28
• Promena programa .....	28
• Otkazivanje programa .....	29
• Isključivanje mašine. ....	29
<b>Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>30</b>
• Filteri .....	30
• Rasršivači vode (mlaznice). ....	31
• Filter na crevu za dovod vode .....	31
<b>Kodovi grešaka sa rešenjima .....</b>	<b>32</b>
<b>Praktične i korisne informacije .....</b>	<b>34</b>



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Gornja ploča                      | 7. Natpisna pločica                             |
| 2. Gornja korpa sa stalcima          | 8. Kontrolna ploča                              |
| 3. Gornji raspršivač vode (mlaznice) | 9. Posuda za deterdžent i sredstvo za ispiranje |
| 4. Donja korpa                       | 10. Košara za pribor za jelo                    |
| 5. Donji raspršivač vode (mlaznice)  | 11. Raspršivač soli                             |
| 6. Filteri                           | 12. Vodilice za pomeranje gornje korpe          |



**Mini aktivna jedinica za sušenje:** Овај систем омогућава боље перформансе за сушење за посуђе.

## Tehničke karakteristike

Kapacitet	12 setova suđa
Visina	850 mm
Visina (bez gornjeg pokrova)	820 mm
Širina	598 mm
Dubina	598 mm
Neto težina	46 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

## **Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EU o usklađenosti**

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE.

**Važna napomena za korisnika:** Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"**dishwasher@standardtest.info**". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

# BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

## Reciklaža

- Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<, )
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

## Bezbednosne informacije

### ***Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine***

- Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.
- Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

### ***Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:***

- Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.
- Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima..
- Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.
- Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove. • Pre instalacije proverite da li je mašina isključena

sa napajanja.

- Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva povezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.
- Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.
- Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije maštine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.
- Nakon instalacije maštine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

## Svakodnevna upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.
- Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavljajte teret na otvorena vrata maštine za pranje posuđa, može se prevrnuti.
- Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za maštine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

- Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebotom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora..
- U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta.U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.
- Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesređnih slučajeva.
- Noževe i druge oštре predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.
- Lica (uključujući - decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.
- Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

**Upozorenje:** Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

## **Bezbednost dece**

- Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domaćaja dece.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.
- Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u stariim mašinama. Da biste sprecili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

## **U slučaju kvara maštine**

- Svaki kvar maštine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.
- Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

## **Preporuke**

- Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Program prepranja koristite samo ukoliko je prepranje posuđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

## **Predmeti neprikladni za pranje u mašini:**

- Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovanici.
- Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

**Upozorenje:** Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

## **INSTALACIJA SUDOMAŠINE**

### **Nameštanje mašine**

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavlajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

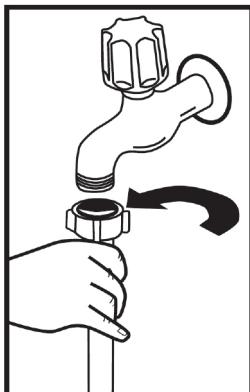
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelerajućih nogica.

## Priključenje mašine na dovod vode

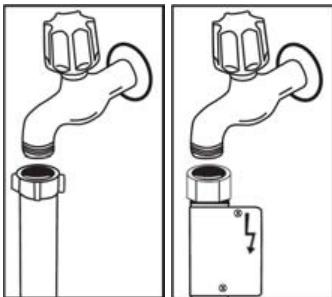
Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja.



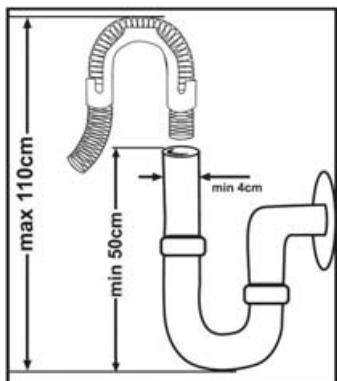
### Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.



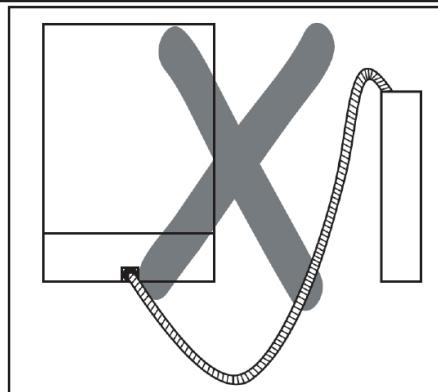
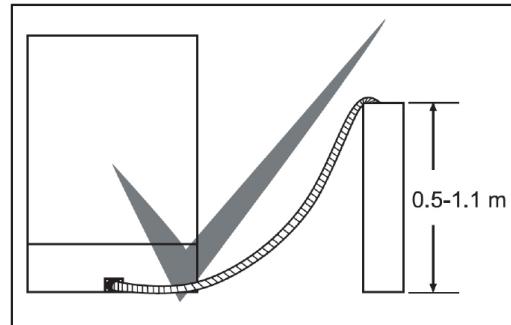
**NAPOMENA:** Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak. Nemojte da sečete Aquastop priključak. ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.



### Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može je da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izведен između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

**Upozorenje:** Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



## Prikључење на напајање

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Koristite osigurač od 10-16A.

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

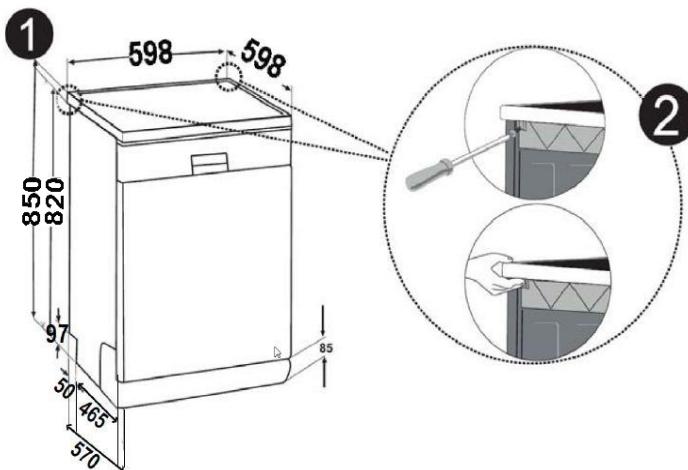
For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada iskopčajte mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultiše i manjom kvalitetom pranja.

## Ugrađivanje mašine ispod kuhinjske radne ploče

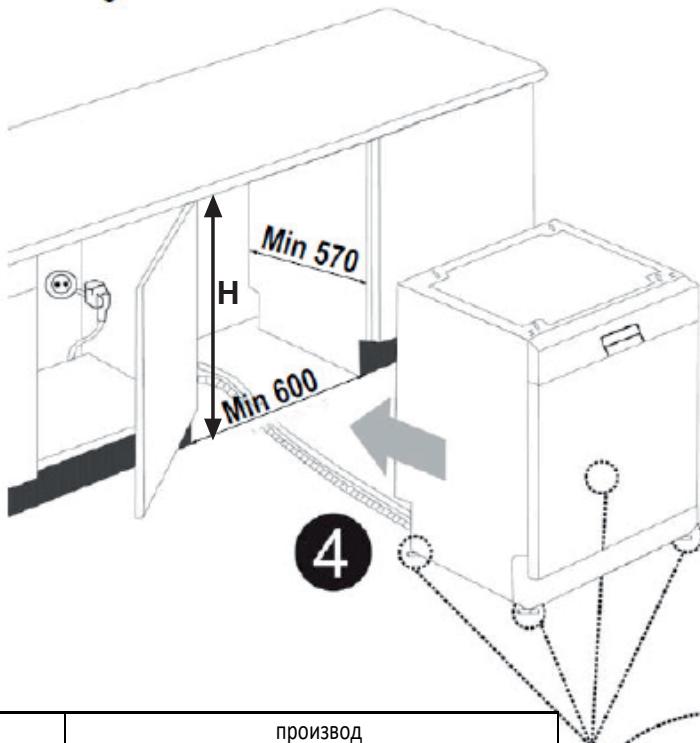
Ukoliko mašinu želite da ugradite ispod kuhinjske radne ploče proverite da li imate dovoljno mesta ispod ploče i da li su priključci napajanja i odvoda vode prikladni za priključivanje mašine.**1** Ukoliko su traženi uslovi ispunjeni odstranite pokrov mašine za pranje posuña kao što je prikazano na slici. **2**



**Upozorenje:** The stand part which we will settle our machine under it by removing its worktop has to be stable in such a way not to allow balance disorder.

Deo, ispod kojeg postavljamo mašinu nakon skidanja njene radne ploče, mora biti stabilan, tako da eventualno izbacivanje iz ravnoteže bude onemoguceno.

Nivelirajuće nogice mašine podesite zavisno od kosine poda.**3** Najbolji položaj za smeštaj mašine je ispod radne ploče. Pritom pazite da ne savijete odvodno crevo i priključak napajanja.**4**



	производ		
	без изолације	Са изолацијом	
висина	820 mm	830mm	835 mm

**Upozorenje:** Nakon što ste uklonili gornji poklopac машина обавезно мора бити смеђена у затвореном простору, димензија као што је приказано на слици. 3

### **Ukoliko mašinu koristite prvi put**

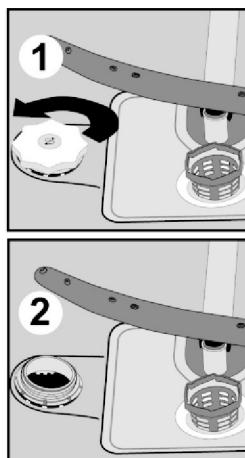
- Proverite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtevima i vrednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputstvima za upotrebu.
- Uklonite delove ambalaže iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite tvrdoću vode.
- U odeljak za sol dodajte 1 kilograma soli za mašine posuđa i napunite vodom do ruba.
- Usipajte tekućinu za ispiranje u za to predviđeni odeljak.

## **PRIPREMA MAŠINE ZA UPOTREBU**

### **Važnost odstranjanja kamenca iz vode**

Kako bi postigli dobre rezultate pranja, neophodno je da za pranje posuđa osigurate meku vodu, odnosno vodu koja u svom sastavu nema kamenca. U suprotnom na posudu i unutrašnjosti mašine se pojavljuju ostaci kamenca u obliku belih mrlja. Pojava kamenca na posudu i mašini negativno utiče na pranje i sušenje posuđa. Kada voda protiče kroz sistem za omekšavanje vode, joni koji uzrokuju tvrdoću vode, odstranjuju se iz vode. Na taj način voda postiže potrebnu mekoću kojom se osiguravaju dobri rezultati pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće vode koja priteče, joni koji uzrokuju tvrdoću, brzo se nakupljaju unutar sistema za omekšavanje vode. Iz tog razloga, morate da osvežite sistem za omekšavanje kako bi istom efikasnošću radio i tokom sledećeg pranja i zato je neophodno da koristite sol za omekšavanje.

### **Punjene mašine sa soli**



Koristite so za omekšavanje posebno namenjenu za mašine posuđa. Kako bi napunili odeljak za sol u mašini, prvo uklonite donju korpu, otvorite odeljak za so tako da poklopac odeljka okrenete u smeru suprotnom od skazaljke na satu kao što je prikazano na slikama 1 i 2. Kod prve upotrebe, ispunite pretinac sa 1 kilogramom soli i vode na nivou prelivanja (slika 3). Ako je moguće koristite dostavljeni levak s kojim će punjenje biti lakše (slika 4). Vratite poklopac na odeljak. Nakon svakih 20-30 pranja, dodajte so u mašinu dok se ne napuni (otprilike 1 kilograma).



### **Odeljak za sol napunite vodom samo prilikom prve upotrebe mašine.**

Ukoliko u odeljak za sol stavite tablete za odstranjanje kamenca, nemojte da odeljak do kraja punite vodom.

Preporučujemo upotrebu sitnozrnate ili soli u obliku praška. Ne stavljajte tablete soli direktno u mašinu, jer u protivnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odeljaka za sol. U trenutku kada mašinu stavite u pogon, odeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga pre stavljanja mašine u rad napunite odeljak za sol. Sol koja se prelje iz odeljka, automatski se čisti za vreme rada mašine. Ukoliko nećete da odmah perete posude, nakon stavljanja soli, uključite praznu mašinu na program kratkog pranja kako bi izbegli eventualna oštećenja mašine (poput korozije).

### Testna traka

Efikasnost pranja vaše mašine zavisi i od tvrdoći vode koju korisite za pranje. Kako bi bili u mogućnosti da ublažite tvrdoću vode na nivo koji je adekvatan, mašina je opremljena sistemom koji reducira tvrdoću vode na nivo koji je prikladan za pranje posuđa. Ukoliko pravilno podešite sistem, mašina će dati efikasnije rezultate pranja. Kako bi podešili sistem koji reducira tvrdoću vode najpre odredite tvrdoću vode uz pomoć testne trakice koju dobijete sa mašinom.

Otvorite testnu traku	Pustite da voda teće najmanje 1 min. pre nego ju ulijete u čašu	Uronite testnu traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite je iz vode i protresite	Pričekajte 1 minutu.	U zavisnosti od rezultatima dobivenim merenjem pomoću testne trake podešite tvrdoću vode mašine.																		
					<table> <tr><td>Level 1</td><td></td><td>Bez kamenca</td></tr> <tr><td>Level 2</td><td></td><td>Vrlo mala konc. kam.</td></tr> <tr><td>Level 3</td><td></td><td>Mała konc. kamenca</td></tr> <tr><td>Level 4</td><td></td><td>Srednja konc. kam.</td></tr> <tr><td>Level 5</td><td></td><td>Dosta kamenca</td></tr> <tr><td>Level 6</td><td></td><td>Visoka konc. kam.</td></tr> </table>	Level 1		Bez kamenca	Level 2		Vrlo mala konc. kam.	Level 3		Mała konc. kamenca	Level 4		Srednja konc. kam.	Level 5		Dosta kamenca	Level 6		Visoka konc. kam.
Level 1		Bez kamenca																					
Level 2		Vrlo mala konc. kam.																					
Level 3		Mała konc. kamenca																					
Level 4		Srednja konc. kam.																					
Level 5		Dosta kamenca																					
Level 6		Visoka konc. kam.																					

### Podešavanje potrošnje soli

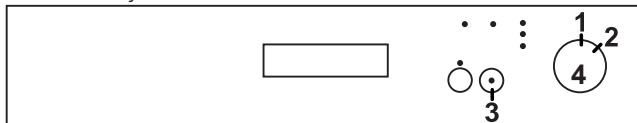
**Tablica za podešavanje nivoa tvrdoće vode**

Stepen tvrdoće vode	Nemački nivo tvrdoće dH	Francuski nivo tvrdoće dH	Britanska tvrdoća vode dH	Indikator tvrdoće vode
1	0-5	0-9	0-6	Lampica za pranje je uključena.
2	6-11	10-20	7-14	Lampica Kraj je isključena.
3	12-17	21-30	15-21	Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.
4	18-22	31-40	22-28	Lampica za pranje je uključena. Lampica Kraj je isključena.
5	23-31	41-55	29-39	Lampica za pranje je uključena. Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.
6	32-50	56-90	40-63	Lampica Kraj je isključena. Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.

Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se upotreba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

**Napomena:** Prema fabrički podešenim postavkama sistem je podešen na nivo 3.

U skladu sa stepenom definisanim na probnoj traci, obavite podešavanje tvrdoće vode na mašini kao što je naznačeno u nastavku.



- Postavite dugme za uključivanje/isključivanje (4) na isključeni položaj (1).
- Pritisnite i držite taster Pokretanje/pauza (3).
- Podesite taster za uključivanje/isključivanje (4) na položaj 2 tako što ćete ga rotirati u smeru kretanja kazaljki na satu (nadesno) za 1 korak.
- Držite prst na tasteru za Pokretanje/pauzu (3) dok se lampica ne uključi, zatim će se prikazati indikator stepena tvrdoće vode koji je prethodno definisan na mašini (pogledajte tabelu za podešavanje tvrdoće vode).
- Možete da podesite podešavanja na osnovu tabele za podešavanje stepena tvrdoće vode pritiskom tastera za Pokretanje/pauzu (3).
- Nakon izbora stepena tvrdoće vode, isključite mašinu putem dugmeta za uključivanje/isključivanje (4) tako što ćete ga staviti na isključeni položaj (1). Poslednje izabrano podešavanje tvrdoće vode će se sačuvati u memoriji.

**Upozorenje:** U slučaju selidbe važno je da podesite postavku tvrdoće vode u skladu sa tvrdoćom vode u oblasti u koju ste se preselili da biste omogućili efektivno pranje.

### **Sredstva za pranje (praška, tekućine ili tableta)**

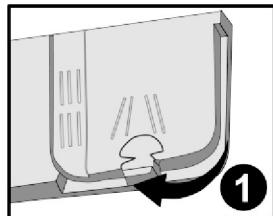
Koristite sredstva za pranje koja su specijalno proizvedena za pranje u mašini posuđa i koja su preporučena od strane proizvođača maštine posuđa.

Deterdženti mogu da budu u tekućem stanju, kao prašak i kao tablete.

Deterdžent stavite u poseban odeljak maštine pre stavljanja maštine u rad. Držite ga na na suvom i hladnom mestu, van dohvata dece.

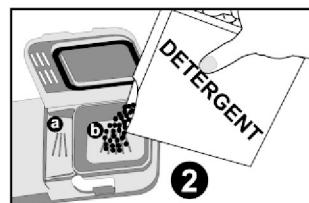
Ne stavlajte veće količine od preporučenog, jer protivnom na posudu mogu da se pojave mrlje koje su uzrokovane slabim rastvaranjem deterdženta.

### **Punjene odeljke za deterdžent**



Pomerite kvaku na odeljku za smeštaj deterdženta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent je označen linijama koje predstavljaju nivoe punjenja odeljka deterdžentom. Punjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim linijama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog za pranje vašeg posuđa. Maksimalna količina deterdženta koju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm<sup>3</sup>. Otvorite kutiju sa deterdžentom i uspite određenu količinu deterdženta u odeljak (b): 25cm<sup>3</sup> ukoliko je vaše posuđe jako zaprljano ili 15 cm<sup>3</sup> ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posuđe stajalo dže vreme pre

pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i ukoliko imate punu mašinu posuđa uspite i 5 cm<sup>3</sup> deterdženta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morate da dodate još deterdženta za pranje vašeg posuđa.



### **Kombinovani deterdženti**

Proizvođači deterdženata za maštine osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

"2 u 1" deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre korištenja ovih deterdženta proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju.

Ostale tablete sadrže deterdžent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji poboljšavaju pranje vašeg posuđa.

Generalno, kombinovani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uvjeta upotrebe.

### **Obratite pažnju na sledeće prilikom korištenja takve vrste proizvoda:**

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korištenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavlajte direktno u mašinu već u odeljak za deterdžent.

- Kada su uveti i mašine i deterdženta pravilno usklađeni, mašina osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posuđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme izazvane korištenjem takve vrste deterdženata.

**Preporučena upotreba:** Ako želite da dobijete boljih rezultata upotrebom kombinovanih deterdženata, dodajte sol i sredstva za ispiranje u mašini i podesite parametre o tvrdosti vode i količine sredstva za ispiranje na najnižu poziciju.



Rastvorljivost deterdženata u formi tableta proizvedenih od različitih kompanija može da varira u zavisnosti temperature i vremetrajanja. Zato se ne preporučava upotreba ovakvih deterdženata kod kratkih programa pranja. Za kratke programe pranja preporučamo upotrebu praškastih deterdženata.

**Upozorenje:** Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korištenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

#### Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterdžente

- Napunite odeljke za sol i sredstvo za ispiranje
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite mašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.

#### Punjene mašine sredstvom za ispiranje i njegovo doziranje

Sredstvo za ispiranje najpre se koristi za odstranjivanje kapljica vode i mrlja od kamenca koje mogu da se formiraju na vašem posudu prilikom sušenja. Suprotno uverenjima, ne koristi se samo kako bi dalo sjaj vašem posudu već i za poboljšavanje samog procesa sušenja. Iz tog razloga proverite da li ste dodali odgovarajuću količinu sredstva za ispiranje i to sredstva koji se koristi samo za mašine posuđa.

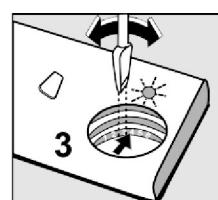
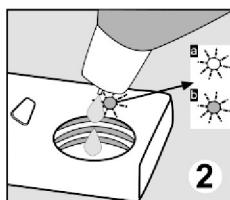
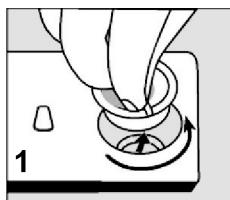
Ukoliko se upali indikator sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči, nadopunite odgovarajući odeljak sredstvom za ispiranje.

Kako bi napunili odeljak sredstvom za ispiranje, uklonite poklopac odeljka na način da ga okrenete kao što je prikazano na slici 1. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje sve dok indikator nivoa napunjenošću na kontrolnoj ploči ne postane taman (kao što je prikazano na slici 2). Vratite poklopac i zatvorite odeljak. Proverom indikatora napunjenošću sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči uvik možete da vidite da li vaša mašina ima dovoljno sredstva.

Indikator (b) označava da vaša mašina sadrži dovoljno sredstva za ispiranje, dok indikator (a) označava da morate nadopuniti vašu mašinu sredstvom za ispiranje.

Korištenje sredstva za ispiranje možete da ugodite na nekoliko različitih nivoa: od 1 do 6. Fabričkim postavkama nivo korištenja sredstva za ispiranje podešen je na 3. U zavisnosti od rezultatima pranja možete da ga povećate ili umanjite. Ako nakon pranja ostaju mrlje od vode povećajte nivo korištenja sredstva. Međutim, ukoliko nakon što primite oprano posuđe na njemu ostaju plave mrlje od prstiju, smanjite nivu korištenja sredstva za ispiranje.

**Upozorenje:** Koristite samo ona sredstva za ispiranje koja su namenjena za mašine posuđa. Ako u mašini primetite ostatke sredstva za ispiranje koji rezultiraju pojavom pene u mašini i time uteču na kvalitetu pranja posuđa. Višak sredstva za ispiranje uklonite krpom.



## PUNJENJE MAŠINE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopci, tanjuri, zdele za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tanjuriće šolja za čaj, desertne tanjuriće, zdelice za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili vrčeve za vodu, postavite ih uz rub korpe ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbiju. Preporučujemo da takvu vrstu suđa stavite u sredinu korpe.

Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

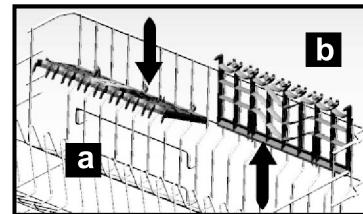
Kako bi spriječili eventualne ozljede, posuđe s dugim drškama, oštrim rubovima i noževima uvijek smjestite tako da su im ostri rubovi okrenuti prema dole.

**Upozorenje:** Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.

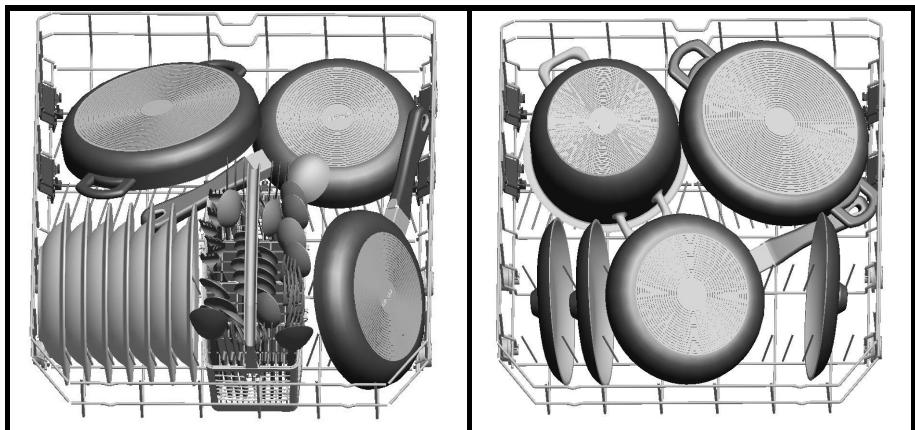
### Gornja korpa

#### Držači posuđa

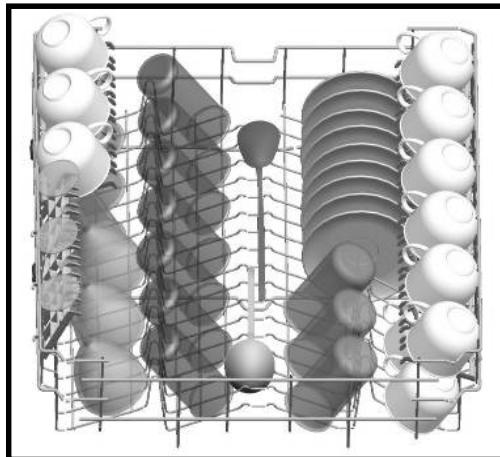
U gornjoj korpi za smeštaj posuđa se nalaze držači (a i b) koje možete da postavite na otvorenu ili zatvorenu poziciju. Ukoliko ih postavite u otvorenu poziciju u korpu možete da stavite pliče čaše ili šolje, a ukoliko ih postavite u zatvorenu poziciju u korpu možete da stavite duže čaše. Takođe, možete da ih koristite za smeštaj pribora za jelo tako da da pribor postavite bočno.



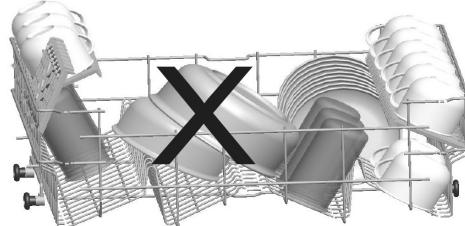
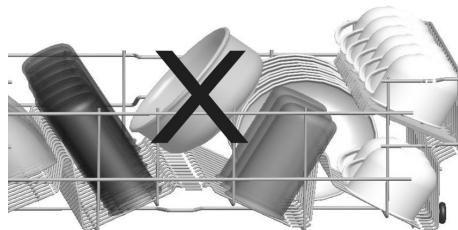
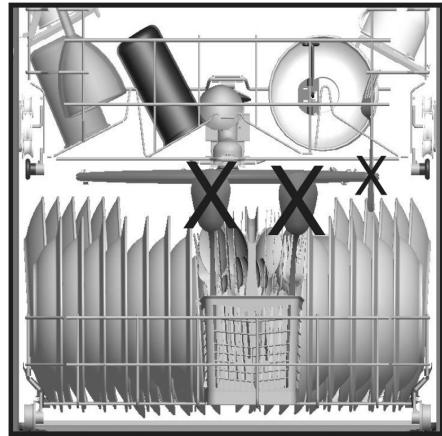
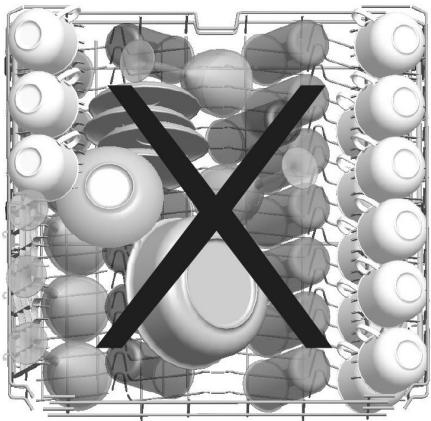
**Donja korpa**



**Gornja korpa**



**Pogrešno napunjene korpe za posude**



**Važna napomena za testiranje labaratorije.**

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu:  
[“dishwasher@standardtest.info”](mailto:dishwasher@standardtest.info). U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

**Tablica programa pranja**

Broj programa	Brzo pranje	Eco pranje	Super pranje	Intenzivno pranje
Naziv programa i temperatura	40°C	50°C	65°C	65°C
Vrsta zaprljanosti posuđa	kafa, mleko, čaj, hladna jela, povrće, posuđe koje nije dugo stajalo pre pranja.	kafa, mleko, čaj, hladna jela, povrće, posuđe koje nije dugo stajalo pre pranja.	juhe, umaci, tjestenina, jaja, krumplir, pečena hrana; suđe iz pećnice.	supe, umaci, testenina, jaja, krumplir, pečena hrana; posuđe iz rerne
Količina soli	manja	srednja	srednja	veća
Količina deterdž. B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: 5 cm	B	A+B	A+B	A+B
Predpranje				
45°C Pranje				
40°C Pranje		50°C Pranje	65°C Pranje	65°C Pranje
Hladno ispiranje		Vruće ispiranje	Srednje ispiranje	Hladno ispiranje
Vruće ispiranje		Sušenje	Vruće ispiranje	Vruće ispiranje
Kraj		Kraj	Kraj	Sušenje
Kraj		Kraj		
Vreme trajanja programa (min)	30	165	50	117
Potrošnja energ. (kW sati)	0,90	0,90	1,35	1,61
Potrošnja vode (litri)	12,4	12,0	12,7	17,2

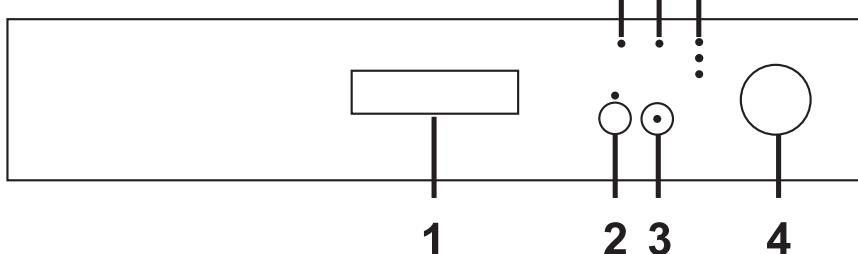
Ako se koristi dugme za polovičnu napunjenošć, vrednosti će biti sledeće;

Vreme trajanja programa (min)	30	145	46	96
Potrošnja energ. (kW sati)	0,90	0,87	1,22	1,40
Potrošnja vode (litri)	12,4	12,0	12,7	12,2

Gore navedene vrednosti dobivene su ispitivanjem u laboratorijskim uslovima i u suglasnost sa odgovarajućim standardima. Vrednosti mogu da se menjaju u zavisnosti od uslovima korištenja mašine kao i okolini u kojoj se mašina nalazi (napon, pritisku vode, temperaturi ulazne vode i temperaturi okoline).

# Izbor programa i rukovanje mašinom

7 6 5



## 1. Ručka na vratima

Ručka na vratima se koristi za otvaranje/zatvaranje vrata na vašoj mašini.

## 2. Dugme za odlaganje i „Polupunjene“

Zahvaljujući funkciji odlaganja na mašini, korišćenjem dugmeta za Odlaganje možete da odložite vreme pokretanja programa za 3-6-9 časova.

Nakon pritiskanja tastera za odlaganje za 3 časa, aktiviraće se lampica za upozorenje. Ako nastavljate da pritiskate dugme za Odlaganje, lampice za 6 i 9 časova će svetleti u skladu sa time nakon svakog pritiska. Odlaganje će te otkazati ako pritisnete taster za odlaganje ponovo nakon što se uključi lampica za 9 časova. Funkciju odlaganja ćete aktivirati kada izaberete vreme odlaganja i pritisnete dugme za Pokretanje/pauzu. Odbrojavanje će se aktivirati nakon tog trenutka. Ako želite da promenite vreme odlaganja nakon omogućavanja funkcije odlaganja, možete da podesite novo vreme pomoću dugmeta broj 2 pritiskanjem dugmeta za Pokretanje/pauzu. Pritisnite dugme za Pokretanje/pauzu da biste ga aktivirali.

Kada se odlaganje prekine, lampica za

odlaganje će se isključiti i izabrani program će se pokrenuti.

Ako pritisnete dugme za odlaganje dok je lampica za odlaganje 9 časova uključena, lampica za odlaganje će se isključiti. Ako pritisnete dugme za Pokretanje/pauzu dok su lampice za odlaganje isključene, program koji ste izabrali će se pokrenuti bez odlaganja. Ako korisnik prebaci taster za izbor programa na isključeni položaj nakon omogućavanja vremena odlaganja i pokretanja programa, aktivirana funkcija odlaganja će se otkazati.

Funkcija polovične napunjenoosti će se aktivirati i LED za polovičnu napunjenoost će zasvetleti ako se taster broj 2 pritisne i drži 3 sekunde.

Pritisnite taster broj 2 na 3 sekunde da biste opozvali funkciju polovične napunjenoosti. LED za polovičnu napunjenoost će se isključiti.

Zahvaljujući funkciji polovičnog punjenja u mašini, možete da smanjite trajanje programa koje ste izabrali i da smanjite potrošnju energije i vode (pogledajte listu programa na strani 25)

**NAPOMENA:** Ako ste koristili

bilo koju dodatnu funkciju (kao što je odlaganje ili polovično punjenje) u programu pranja koji ste koristili prethodni put, a zatim prekinuli napajanje mašine ili isključili kabl, ta funkcija koju ste izabrali neće biti aktivna tokom narednog programa pranja. Ako biste želeli da koristite ovu funkciju u novom izabranom programu, možete da izaberete željene funkcije ponovo.

### **3. Dugme za Start/pauzu**

Kada pritisnete taster za Pokretanje/pauzu, program pranja koji ste izabrali pomoću tastera za biranje programa počeće sa radom, a lampica za pranje će se uključiti. Nakon pokretanja programa, lampica za Pokretanje/pauzu će se isključiti.

Možete da pritisnete taster za Pokretanje/pauzu ako želite da zaustavite program. U takvom slučaju, lampica na tasteru za Pokretanje/pauziranje će treptati. Možete da nastavite novi izabrani program ponovnim biranjem tastera Pokretanje/pauza.

### **4. Dugme za uključivanje/isključivanje izbora programa**

Ovo dugme prekida napajanje mašine kada se nalazi u isključenom položaju. U drugim položajima, mašina je pod napajanjem i izbor programa se može obavljati.

### **5. Lampice za nadzor programa**

Tok programa možete da pratite koristeći lampice za programe na kontrolnoj tabli.

- **Pranje**
- **Sušenje**
- **Kraj**

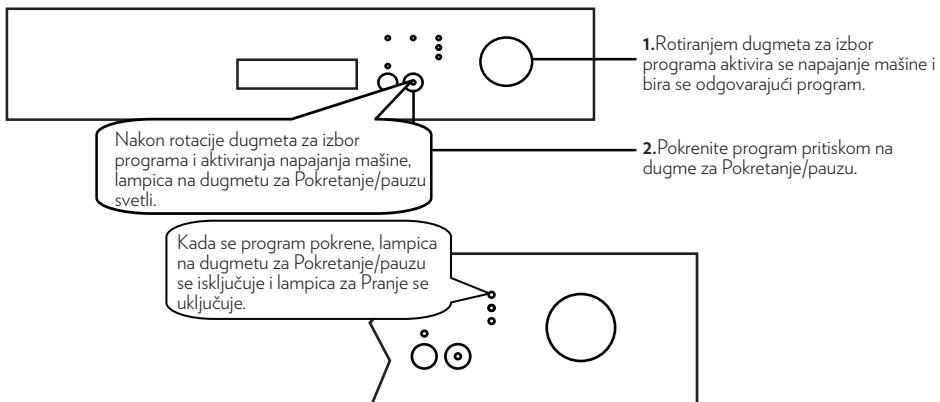
### **6. Indikator upozorenja o nedostatku soli**

Proverite indikator upozorenja za so na displeju da biste proverili da li u mašini ima dovoljno soli za omekšavanje. Kada indikator upozorenja za nestanak soli zasvetli, dopunite odeljak za so.

### **7. Indikator upozorenja za nedostatak sredstva za ispiranje**

Proverite indikator upozorenja za sredstvo za ispiranje na displeju da biste proverili da li u mašini ima dovoljno sredstva za ispiranje. Kada indikator upozorenja za nestanak sredstva za ispiranje zasvetli, dopunite odeljak za sredstvo za ispiranje.

## Rukovanje mašinom



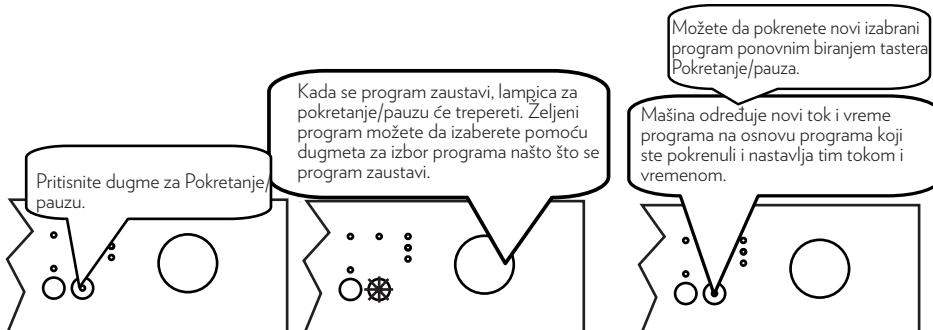
## Nadzor programa

Tok programa možete da pratite koristeći lampice za programe na kontrolnoj tabli.



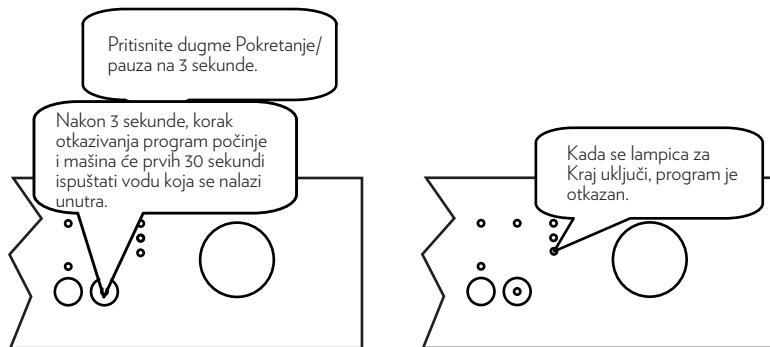
## Promena programa

Ako želite da promenite program tokom aktiviranog programa pranja:

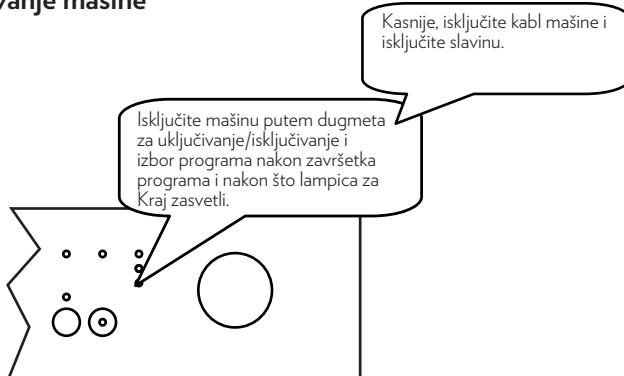


## Otkazivanje programa

Ako biste želeli da otkažete program tokom aktiviranog programa pranja:



## Isključivanje mašine



**NAPOMENA:** Da bi se postupak sušenja obavljao brže, možete blago da otvorite vrata mašine nakon nekoliko minuta od završetka programa i nakon što lampica za Kraj zasvetli.

**NAPOMENA:** Program pranja nastavlja tamo gde je zastao kada su vrata mašine otvorena i zatim zatvorena ili kada je napajanje mašine isključeno, a zatim aktivirano tokom procesa pranja.

**NAPOMENA:** Ako se napajanje prekine ili ako se vrata mašine otvore, a zatim zatvore tokom procesa sušenja, program se prekida. I vaša mašina postaje spremna za izbor novog programa.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

*Redovnim čišćenjem mašine produžujete vek njenog rada.*

### ***U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:***

Napunite odjeljak za deterdžent, izaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite mašinu, ali bez da ste je prethodno napunili posuđem. U slučaju da navedeni savet ne pomogne, upotrebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (kod kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za mašine).

### ***Čišćenje proreza i spojeva u vratima mašine***

Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpnu.

### ***Čišćenje mašine***

Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom sedmično.

Pri čišćenju, odspojite mašinu s napajanja i zatvorite dovod vode.

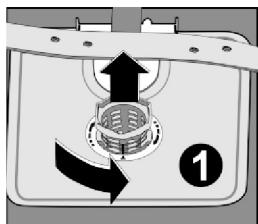
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nežnjim sredstvima i mokrom krpom.

### ***Filteri***

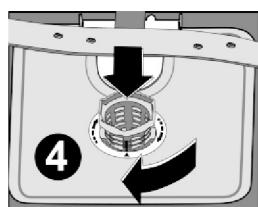
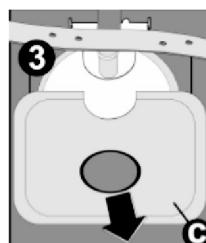
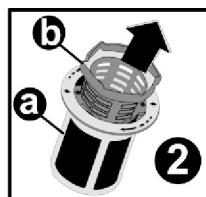
Proverite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtere pod mlazom vode.

- a. Micro Filter
- b. Grubi Filter
- c. Metalno/Plastični Filter

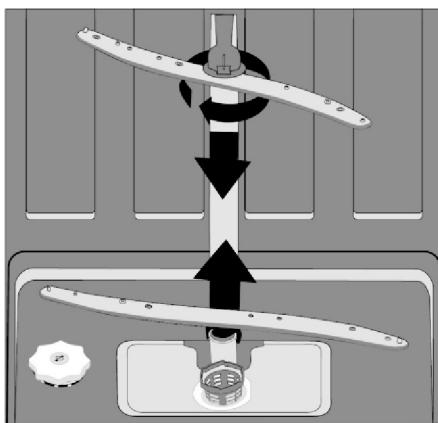
Kako bi izvadili filtere iz njihova ležišta, okrenite ih u smeru skazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).



Odstranite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga odstranite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter. Umetnite grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/plastični filter i okrenite u smeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.



- Nikada ne koristite mašinu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno postavljeni filteri smanjuju efikasnost pranja mašine.
- Čišćenje filtera je vrlo važno za pravilan i efikasan rad mašine.



### **Okretni raspršivači vode (mlaznice)**

Proverite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama mašine začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, odstranite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.

Donju mlaznicu možete da uklonite na način da je povučete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrstnu plastičnu maticu okrenete u levo.

Prikom vraćanja gornje mlaznice u mašine, proverite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

### **Filter creva**

Kako bi zaštitili mašinu i posuđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pesak, rđa, pepeo), dovodno crevo vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremenom na vreme proverite filter dovodnog creva i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga odstranite sa dovodnog creva, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na crevo koje zatim ponovo spojite na dovod vode.

## KODOVI GREŠAKA I KAKO IH OTKLONITI

KÔD GREŠKE			OPIS GREŠKE	KONTROLA
Pranje	Kraj	Uključivanje/ pauziranje		
			Neodgovarajući pritisak vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Postarajte se da slavina za dovod vode bude u potpunosti otvorena i da dotok vode nije prekinut.</li> <li>Zatvorite dovod vode, odvojite crevo za dovod vode od slavine i očistite filter na priključkom kraju creva.</li> <li>Ponovo pokrenite mašinu, a u slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Greška sa neprekidnim dovodom vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite slavinu.</li> <li>Kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Otpadna voda u mašini se ne može odložiti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Crevo za odvod vode je blokirano.</li> <li>Filteri u vašoj mašini su možda začepljeni.</li> <li>Isključite mašinu i aktivirajte komandu za otkazivanje programa.</li> <li>U slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Željna temperatura vode se ne može postići zbog pokvarenog grejača i senzora grejača	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Aktiviran je alarm za prelivanje vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isključite mašinu i zatvorite slavinu.</li> <li>Kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Kvar na elektronskoj kartici	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktirajte servis.</li> </ul>

**Ako je jedno od svetala na signalizaciji programa upaljeno, a svetlo na tasteru Start/Pause se pali, gasi:** Vrata mašine nisu dobro zatvorena.

**Ukoliko program neće da započne sa pranjem**

- Proverite da li je mašina priključena na napajanje.
- Proverite osigurač.
- Proverite da li je dovod vode otvoren.
- Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
- Proverite da možda niste isključili mašinu pritiskom na taster On/Off.
- Proverite da možda filter na crevu za dovod vode nije začepljen.

**Ukoliko se kontrolne lampice "Pranja" i "Završetka pranja" ne gase nakon završetka pranja**

- Aktivisan je alarm za višak vode.
- Isključite uređaj i kontaktirajte ovlašćenog servisera.

**Ukoliko je ostalo deterdženta u odeljku za deterdžent**

Kada ste u mašinu dodavali deterdžent, odeljak za deterdžent nije bio suv ili je okretna mlaznica za vreme pranja bila zaglavljena delovima posuđa.

**Ukoliko po završetku pranja u mašini ostane vode**

- Crevo za odvodnju vode je začepljeno ili savinuto
- Filteri su začepljeni
- Program pranja još uvijek nije završen

**Ukoliko mašina stane za vreme pranja**

- Nestalo je napajanja
- Greška na dovodu vode
- Moguće je da je program u stanju mirovanja

**Ukoliko za vreme pranja vaša mašina proizvodu buku (trese se i lupa)**

- Nepravilno ste rasporedili posuđe po korpama mašine
- Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posudu

**Ukoliko nakon pranja na posudu ostane hrane**

- Nepravilno ste rasporedili posuđe unutar mašine; voda ne može da dođe do odgovarajućih mesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano
- Korpe su prepunjene posuđem
- Posuđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Odabrali ste neprikladan program pranja
- Otvori za vodu na mlaznicama začepljeni su ostacima hrane
- Filteri su začepljeni
- Filteri su neispravno postavljeni u mašinu
- Crevo za odvod vode je začepljeno

**Ukoliko ostaju mrlje na posudu**

- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Proverite količinu sredstva za ispiranje u mašini
- Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode
- Sistem za omekšavanje vode je na malom nivou
- Poklopac odeljka za sol nije dobro pričvršćen.
- Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte sa drugom vrstom koja sadrži fosfate

**Ukoliko se posuđe ne suši**

- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u mašini
- Prebrzo ste izvadili posuđe iz mašine

**Ukoliko na posuđu primetite mrlje od 'rđe'**

- Kvaliteta materijala posuđa nije adekvatna za pranje u mašini
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po mašinii tekom dodavanja soli u odeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

**U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, обратите се за помоћ овлаšćеном serviseru.**

**PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE****1. Ukoliko ne koristite mašinu**

- Odspojite mašinu sa napajanja i zatvorite dovod vode
- Ostavite vrata mašine malo otvorena kako bi izbegli stvaranje neugodnih mirisa
- Održavajte mašinu čistom

**2. Odstranjivanje mrlja od kapljica vode**

- Za pranje posuđa koristite intenzivniji program
- Izvadite metalne spremnike za posuđe van iz mašine
- Ne stavljajte deterdžent za pranje

**3. Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate njen rad uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.****4. Pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite sve grublje ostatke hrane sa posuđa****5. Mašinu koristite tek kada je u potpunosti napunite posuđem.****6. Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno.****7. Prilikom odabira programa pranja sledite uputstva navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).****8. Obzirom da mašina pri svom radu postiže visoke temperature, ne postavljajte je u blizinu frižidera.****9. Ukoliko je sudomašna smeštena na mestu gdje su niske temperature, a time postoji opasnost od smrzavanja, morate u potpunost ispuštiti svu vodu preostalu u sudomašni i isključite crevo za dovod vode s mašine.**

52191817 R23